AWEMainta

www.awemainta.com | WWW.Facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583 1400 | Diabierna, 24 September 2021

Premier Wever - Croes, na ocasion di celebracion 6 aña di SDGs

Bandera di SDGs a wordo hisa dilanti di Bestuurskantoor

"Laga e bandera di SDGs ta nos guia pa cumpli cu e metanan pa 2030"



Anualmente riba fecha 25 di september ta celebra aniversario di e Metanan di Desaroyo Sostenibel, "Sustainable Development Goals" (SDGs). E aña aki n'e di 6 aniversario di e metanan di desaroyo sostenibel Premier Evelyn Wever - Croes den nomber di Gobierno di Aruba a hisa e bandera di e metanan stipula pa logra na 2030 dilanti di Bestuurskantoor na unda tambe el a duna un discurso cortico enfatisando e importancia di e metanan di desaroyo sostenibel pa nos pais.

SDGs ta encera un total di 17 meta stipula como guia pa yega n'e nivel di prosperidad y paz mundial. E metanan aki ta consisti di 5 pilar: E Ser Humano, Planeta, Prosperidad, Paz y Colaboracion. Pues SDGs ta forma un compas y ta duna direccion pa por yega na un comunidad y un pais mas resiliente.
'Pa Aruba e SDGs ta un prioridad tambe a pesar di e retonan cu nos tin como pais chikito. Awor mas cu nunca cu mundo henter ta experenciando retonan grandi a consecuencia di e pandemia, nos ta keda mes determina pa Aruba hunto cu mundo henter, traha den bon colaboracion p'e SDGs por brinda paz, prosperidad y un planeta sano', Prome Minister Wever - Croes a expresa.

Gobierno a uni su mes y ta wak e SDGs como un guia pa nos tambe por yega na un nivel eleva di prosperidad y na unda paz ta reina pa un y tur, respetando nos naturalesa. Mescos cu mundo ta celebrando e SDGs, Aruba su respuesta n'e retonan nos dilanti mester ta uno di union unda cu ta invita henter comunidad, sector publico, sector academico y NGO's pa hunto enfoca pa desaroya solucionnan inovativo y sostenibel.

Prome Minister a conclui enfatisando cu pa realisa e metanan aki exitosamente e ta rekeri esfuerso di nos tur.
'Gobierno no por haci'e su so, Aruba mester di nos tur. Cu accionnan decisivo nos por pregresa, nos por avansa y nos por crea un futuro resiliente pa un y tur riba nos isla. Nos bienestar ta depende di bienestar di otronan.'

Gobierno ainda no a anuncia kende lo ta na cabes di Cuerpo Policial

Tampoco a anuncia Andin Bikker como coordinador

Na momento cu Minister di Husticia nobo, sr. Rocco Tjon a huramenta siman pasa diabierna, Alto Comisario di Polis, sra. Vanessa Tjon Kock mester a hala un banda ya cu su posicion hunto cu e nombramento di su esposo como Minister, ta un conflicto di interes.

Awor un siman despues cu Minister di Husticia a huramenta, ainda e no a duna informacion na prensa, kende lo asumi e rol aki of kende t'e Comisario suplente pa asumi responsabilidad di e Cuerpo Policial.

Loke tampoco a keda anuncia of participa p'e gabinete nobo y tampoco p'e flamante Minister di Husticia, t'e rol nobo di ex Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, kende for di informacion ricibi for di hendenan yega na Gobierno, ta cu Bikker lo bira coordinador di Gobierno, sea di Minister Rocco Tjon mes of di Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Na mes momento tampoco Gobierno of un di e Ministernan a informa pueblo riba e rol nobo cu e ex politico y ex Minister, Chris Romero lo bay hunga den e gabinete nobo cu a huramenta diabierna ultimo.

AWEMainta tambe a wordo poni na altura pa fuentenan yega na Gobierno cu tur cos ta mustra cu Chris Romero tambe lo bira un coordinador pero ainda no a dicidi pa cual Minister e ta bay traha.

Supuestamente Romero lo ta coordinador te ora cu Gobierno haya un puesto adecuado pa su persona den servicio di Gobierno, pero ainda hopi ta kere cu e ta wardando pa bira Director di San Nicolas Ports Authority cu Gobierno no a logra di oficialisa prome cu a baha Gobierno.



Alentador tabata e informacion cu Minister di Enseñansa nobo, Endy Croes a reuni cu Presidente di SIMAR buscando un forma pa yega na otro p'asina atende cu e cantidad di situacionnan controversial cu ex Minister Rudy Lampe a crea.

Informacion riciba ayera for di oficina di Gobierno ta cu pa otro siman Gobierno lo presenta e concepto di 'Landsverordening Instelling Ministeries' p'asina e Ministernan por tuma decisionnan cu n'e momentonan aki legalmente ainda nan no por haci.

Minister di Hustica por ehempel tambe lo ta responsabel pa asuntonan social, pero te n'e momentonan aki, e ta responsabilidad di Glenbert Croes ya cu e Ministernan a huramenta siman pasa a base di e LIM bieu caminda ta Glenbert Croes ta responsabel ainda pa asuntonan social.

Esaki ta mesun caso cu e Ministerio di Economia cu n'e momentonan aki ainda Minister Xiomara Maduro ta responsabel p'esaki, apesar cu diabierna ultimo Geoffrey Wever a huramenta como Minister nobo di Economia.

Tin otro Ministernan cu ainda no por ta responsabel ainda pa cierto ministerionan, pero ta spera cu pa otro siman Gobierno lo banda e concepto di e cambionan pa Parlamento cu lo trata esakinan y aproba e cambionan aki p'asina tur cos normalisa y e gabinete sigui dilanti cu su maneho.

Editorial

Ministerio Publico ta bolbe mustra malo den caso contra agente policial Rasmijn



Pa: Victor (Toko) Winklaar

Pa algun tempo caba Ministerio Publico y Landsrecherche ta pasando den desaroyonan cu no ta mustra mucho positivo, caminda e duda ta sigui crece den loke e dos instancianan hudicial aki tin cu haci, pa sigur comunidad di proteccion contra criminalidad.
Diamars ultimo a tuma lugar e caso den Corte Superior contra di e agente di Polis Kenneth Rasmijn, kende den Corte di Prome Instancia wordo haya culpabel di lo a duna su radio di Polis na dos miembro di prensa local.
Un caso cu realmente ta sin pia ni cabes ya cu mientras cu Ministerio Publico ta trata e asuntto aki como un caso criminal di alto nivel, loke realmente lo a pasa of por a pasa, ta asuntonan sin importancia ya cu realmente e asunto aki no a perhudica ni trabou di Ministerio Publico y tampoco di Landsrecherche.

Diamars Hueznan cu a trata e caso a manda yama e dos miembronan di prensa, kendenan ta Nelson Andrade y tambe su colega Marko Espinoza relaciona c'un radio di Polis cu lo a wordo haya den poder di e ultimo aki.
Un caso cu na momento di scucha tur loke a wordo treci dilanti, ta un perdemento di tempo ya cu e hecho cu medionan di comunicacion ta purba haya den tur forma posibel informacion di sucedidonan riba caya, ta lanta e pregunta ta kico Ministerio Publico kier logra cu e caso contra di e agente policial.

Na prome lugar no ta trata di un caso criminal devastador, no ta trata di un asunto di bida of morto, pero ta mustra riba un caso caminda medionan di comunicacion, ta trata di haya mas informacion riba loke ta sosode riba caya na tur momento.
Pa añanan largo, prensa por a sigui tur combersacion di Polisnan riba sea accidente, sea otro sucesonan manera atraco, maltrato, accidente y otro indolenan cu ta pasa den comunidad, riba loke tabata conoci manera "scanner."
Despues Polisnan a bay riba un otro sistema di comunicacion cu a haci dificil pa nan wordo scucha riba scanner y prensa tabatin problema pa haya informacion di sucedidonan ora cu esakinan tuma lugar, pero tabata depende pa gran parti di ciudadanonan cu a mira un accidente, cu a mira presencia di Polis un caminda y den e era nobo y grandi di telecomunicacion, miembronan di prensa ta wordo avisa y alerta rapidamente pa ciudadanonan cu ta mira e cosnan aki tuma lugar.
Den e mundo moderno di telecomunicacion y aparatonan electronico, por haya aparatonan cu por scucha tur cos, caminda prensa tambe a adapta nan mes n'esaki pa sigui duna e servicio di informacion ora cu esaki sosode.

Sinembargo ora cu scucha Fiscal den nomber di Ministerio Publico den su disertacion, ta increibel pa kere cu nan tin asina hopi tempo pa atende un asunto ridiculo caminda no tin acusacion di ladronicia di radio di Polis y nunca un keho a drenta na autoridadnan policial cu a horta un radio di polis.
Awor por scucha Fiscal menciona e palabra "malversacion di portafoon di Polis" cual ta mustra riba un expresion cu no ta logico ya cu Polis tin e portafoon aki den nan poder y e declaracion di tanto señor Andrade como Espinoza no ta cuadra cu otro, pues eynan tampoco tin prueba concreto y legal comproba.
Diamars un biaha mas a sali na cla cu Polis Kenneth Rasmijn tin un declaracion, Andrade tin un otro declaracion of a confirma cu e no ta corda nada mas di e asunto aki y Espinoza a duna un declaracicon cu no ta cuadra cu loke e otro dosnan a declara.
Ta tristo pa scucha autoridadnan hudicial den e caso aki, papia cu ora prensa scucha radio di Polis, nan por stroba un of otro investigacion cu por ta tumando lugar, cual ta un expresion realmente ridiculo ya cu ta mesun instancianan hudicial aki, tin varios medio di comunicacion como nan fuente di informacion tambe, caminda casonan a wordo soluciona cu cooperacion di medionan di comunicacion.

Fiscal lo por a mustra mas honesto den su ponencianan dor di bisa e tres Huesnan cu ora cu nan ta investigando casonan "high profile" NUNCA nan ta papia riba portafoon, pero ta comunica cu otro den e sistema moderno cu celularnan awendia ta brinda tur hende cu nan servicio aki y rond mundo.
Pues e ponencia di stroba investigacion no ta "gaat op" ya cu recientemente den un of mas caso di tiramento y asesinato cu a tuma lugar, tin informacion cu miembronan di prensa lo a suministra na autoridadnan cu a habri caminda pa detencion di e culpabelnan.
Un hecho cu lo ta bon pa Hof tene cuenta cune den e caso ridiculo aki, ta cu ningun miembro di prensa lo basha abou riba nan informante, riba esun cu ta suministra informacion den cualkier forma posibel, ya ora esaki tuma lugar, nan lo perde confiansa di tur nan informantenan.

Ta bon pa den e caso aki tambe e Hues tuma na consideracion cu Ministerio Publico y Recherche semper via di prensa ta comunidad pa yuda den investigacion, cu tur hende cu sa di algo por pasa e informacion aki na un asina yama "tipline" y caminda autoridadnan ta sigura e informantenan aki, cu nan identidad lo no ta conoci y lo no bira conoci.
Pues ta di kico nos ta papiando e ora den e caso aki, caminda kier retira un agente policial pa un asunto cu no ta mucho cla, pero den otro casonan mas serio cu a yega di tuma lugar manera negoshi den otorgamento di rijbewijs, nunca ni Ministerio Publico y tampoco Mando Policial a actua.

Minister di Labor tin cu actua

Contractnan di corto duracion y 'proeftijd' ta birando e normal laboral nobo

Mientras cu economia a cuminsa pick up y e mercado laboral ta cuminsa lanta cabes, tin desaroyonan sumamente preocupante p'e clase trahador, ya cu n'e momentonan aki tin un tipo di "free for all" tumando lugar, cu por wordo cataloga como abuso di e clase trahador.

Den e sector hotelero por ehempel, ainda tin cierto hotel cu ta conta cu bon ocupacion, ainda no a re-establece salario di su trahadornan y ta sigui paga nan a base di subsidio di salario, mientras cu e situacion den e hotel a drecha hopi compara cu aña pasa.

Den e sector aki tambe tin un 'bay bin' di abuso laboral tumando lugar caminda tin trahadornan nobo ta wordo tuma den servicio, pero asina cu nan yega e ultimo siman di nan proeftijd, nan ta wordo avisa cu no tin trabou mas pa nan.

Nan ta bay cas, pero algun dia despues otro nan ta drenta den servicio y nan ta ricibi e mesun trato aki pa dos luna prome cu nan wordo manda cas, loke sin duda ta un abuso formal.

Hopi negoshi a cuminsa tuma trahadornan den servicio a base di contract di 'parttimer' caminda varios di e trahadornan aki, no ta cumpli ocho ora na trabou y ta wordo manda cas despues di cuater of seis ora di trabou tur dia.

Pues nunca nan ta logra completa nan orario di ocho ora cu ta brinda nan espacio pa gana mas cen, pero e doño di trabou ta abusa di esaki y t'e clase trahador ta wordo perhudica.

"Parttimer' ta birando e "normal nobo" despues di e pandemia aki y te n'e momentonan aki no ta mira cu Gobierno ta tumando pasonan necesario pa defende e clase trahador, mientras cu sindicatonan ta riba un rust, ta mira e cosnan aki pasa, pero ta keda sin haci net nada.

Tin negoshi cu a bira sumamente sabi, caminda ta tuma trahadornan cu contract di parttimer y tin e curashi di usa e trahadornan aki un siman si otro siman no, pues pa luna e trahadornan aki ta bay cas cu mitar salario y nan ta acepta esaki pa motibo cu cualkier entrada den tempo di crisis ta bon bini, pero no ta manera di traha cu trahadornan.

E falta di control adecuado, e falta di atencion di parti di autoridadnan concerni di Gobierno, ta permiti e abusonan aki sigui nan curso, mientras cu e clase trahador ta wordo perhudica.
Fuera di esakinan tin e grupo di trahadornan ilegal cu ta conoci como esnan di "cheap labor" kendenan ta traha pa cualkier salario, basta nan tin un entrada pa yuda nan mes y nan famia y aki tambe autoridadnan tin cu hiba un mihor control.

Awendia tin un grupo di cinco trahador trahando den seccion di delivery, ta wordo avisa cu pa dia 30 di semptember nan no mester bin traha mas, mientras cu dos otro a wordo avisa cu pa luna di november, nan tambe tin cu bay cas, caminda e doño di trabou ta haci uso di e participacion di dos luna pa retira nan.

Abusonan cu ta sigui tuma lugar, un Gobierno cu no a cuminsa goberna ainda, y unda departamentonan di Gobierno cu no tin oido p'e gritonan di abuso aki di e clase trahador.



Como invitado na evento di Nacionnan Uni

Prome Minister Wever- Croes ta trata tema di liderazgo femenino durante tempo di crisis

Recientemente Prome Minster Evelyn Wever-Croes a wordo invita como orador n'e evento di Nacionnan Uni y World Economic Forum (WEF). Premier a asisti e evento a traves di plataforma online y a trata e topico di "Liderazgo femenino durante tempo di crisis".

Prome Minister a expresa cu awor t'e momento pa percura pa trece cambio y pa recupera di pandemia. Pa logra esaki ta kere firmemente pa aliña cu tur stakeholder na un meta comun pa haci Aruba mas fuerte y resiliente pa futuro. Teniendo na cuenta tur esnan vulnerabel den nos comunidad.

"Aruba ta un ehempel y inspiracion pa hopi pais, p'e forma con nos a atende cu e crisis. Awor nos lo t'e inspiracion y ehempel un biaha mas, den e recuperacion," Premier Wever-Croes a expresa.

Premier a sigui bisa cu e ta un honor como e prome Prome Minister femenino di Aruba pa forma parti di avansenan global na nivel di igualdad di genero. Na Aruba specificamente a mira e cantidad di hende muher den nivel di maneho aumenta hopi (nivel record), aunke tin desigualdad entre e sectornan laboral.

E realidad pre-Covid ta, cu hende muher y mucha muher ainda no ta wordo mira of trata igual. A pesar di tur e avansenan cu a wordo haci, e bareranan ta keda, cual ta impidi cu hendenan muher y muchanan muher cu diferente background ta yega nan maximo potencial y oportunidadnan.

Pesey segun Prome Minister Wever- Croes ta splica, a dicidi pa organisa e comision "National Gender Policy" pa adresa e desigualdadnan aki. Cual ta un compromiso entre Aruba y UN-Women.

Remarcabel ta cu Covid ta refleha e retonan cu hende muher ta confronta cu ne. Den diferente area por mira cu e gruponan vulnerable den nos sociedad, manera hende muher y muchanan ta wordo confronta cu temponan dificil.

P.e., mas tanto hende muher cu hende homber a perde nan trabou. Mas hende muher cu hende homber mester a keda cas pa wak e muchanan, pa motibo cu scol a sera y violencia domestico tambe a aumenta como resultado di e aumento di stress. Pues esaki ta refleha cu hende muher a entrega mas durante di e crisis, Prome Minister a enfatisa.

Concluyendo Premier Wever - Croes a bisa: 'E retonan nos dilanti por solamente wordo atendi cu ne si nos uni forsa y traha hunto na Aruba. Ban laga e amor cu nos tin pa nos isla ta loke cu ta guia nos. Nos no lo no laga ningun hende atras.'



Olivier Falchi nombra chef ehecutivo na Hilton

The Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino recientemente a anuncia cu chef internacional Olivier Falchi lo ta encarga cu tur operacion culinario p'e resort como Chef Ehecutivo. Naci na Francia, e chef ta trece hunto cu ne un abundancia di experiencia pa Aruba for di top restaurant y hotelnan rond mundo. Durante su carera, Falchi a haya e oportunidad pa traha den un variedad di lugar culinario, y apreciando influencianan local y cultural di cushina.



N'e curason di su arte tin un tradicion culinario hopi fuerte for di zuid di Francia, e ciudad di Auch, caminda el a nace, cerca di e frontera Spaño. E ta claramente corda riba tremendo cumindanan elabora sirbi na cas, tur anochi di e siman, pa miembronan di famia y amistadnan cu ta congrega y conecta, cu un edicion mas elabora y special riba diadomingo.

Como un chef aspirante hoben trahando un nomber pa su mes den e circulonan culinario, Falchi tabatin e placer pa traha na hotel y restaurantnan incluyendo establecimentonan top-rated manera Relais Et Chateaux, na Switzerland, Francia, French Polynesia y Argentina.

Combinando su training Frances clasico cu e arte Argentino di uza candela habri den cushina, Falchi a haya su niche culinario, difrutando di reconocimento y premionan manera Chef di Aña, varios biaha tras di otro, como tambe ganando Best Hotel Restaurant tur caminda cu el a traha, Hotel Sofitel Arroyo na Buenos Aires, Argentina, y Hotel Sofitel Arc de Triomphe, Paris, Francia. Invita como un chef famoso, el a cushina den festivalnan rond mundo incluyendo Peru, Republica Dominicana, Brazil, Mexico, Spaña, Canada y Colombia.

Ora e pandemia a presenta, e Chef a transiciona su mes for di catering na eventonan cu volumen halto, y specialty restaurants pa take out y delivery, desaroyando un tremendo siguimento di foodies, den comfortabilidad di su hogar wardando pa restriccionnan wordo kita.

E tambe a regularmente presenta Master Classes riba internet, cual a wordo publica den diferente pais bao di su propio brand: La Cuisine d'Olivier. "Mi a traha hopi mas duro cu nunca durante e pandemia," e ta comparti cu un gran sentido di triunfo,"cuminda ta un tremendo manera pa cuida humanidad durante temporadanan di crisis. Bo ta duna hende di come, y bo ta haci nan feliz," e ta agrega.

E noticia di Falchi su versatilidad y excelente talentonan culinario a yega te na Aruba, na unda cu Vasco Baselli, General Manager di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino tabata cla pa tuma tremendo talentonan nobo, den cuadro cu retiro di Chef Ehecutivo anterior Matt Boland. E tabata impresiona cu e credencial y cu e combinacion autentico di sabiduria bieu y nobo cu Falchi ta trece den e desaroyo di conceptonan di menu pa restaurant, catering pa eventonan grandi y chikito y celebracionnan inovativo.

"Mi experiencia anterior di isla," Falchi ta expresa, "tabata na den servicio nacional na mi pais,Francia, den Guadalupe, na unda cu mi a siña prepara cuminda Creole. Esaki sigur ta bay duna hopi fruto na Aruba," e ta conclui. Chef Falchi ta miembro di academia culinario na Francia, miembro di Les Toques Blanches Internationales, y miembro di Lucullus, French Chefs of Argentina, e ta un autor di un buki La Cuisine d'Olivier, como tambe un Embahador global di cuminda como Catering & Consulting Chef bao di su propio nomber di brand: La Cuisine d'Olivier.



Dos concierto cu nos propio musiconan



Diadomingo awor agrupacion ORUBA lo presenta dos concierto fenomenal pa 3pm y 7pm den sala grandi di Cas di Cultura. Oruba ta consisti di e musiconan Reno Steba, Jeremy Bonarriba, Serghio Jansen, Jaderick Croes, Papito Raphael, Arthur Kelly, Johnny Scharbaai y Hubert Thiel.
E show lo estrena coreografia di baile di Oruba Dancers cu Marcie de Jongh, Thayisa Farro y Charlotte Lisere.

E concierto yama Totumba, cu ta referí n'e comchi di klei for di cual indjannan tabata bebe awa. A scoge un pa un nomber cu ta refleha nos antepasadonan, pasobra e tipo di musica t'e fusion di ritmonan di antes cu harmonianan modern.
Publico por spera un show varia cu lo ta rico den ritmo, baile, e aspect visual, composicionnan nobo y original, netamente traha pa nos top musiconan profesional Arubiano, lidera bou di nos orguyo internacional Reno Steba. No warda pa busca bo carchinan cerca un di e integrantenan of na Cas di Cultura.

Totumba ta un continuacion di Music Exposure, Cas di Cultura su iniciativa pa pone musiconan local riba su tarima, exponiendo talento y treciendo entretenimento di calidad.

Minister Rocco Tjon:

Mas colaboracion entre CEA y DV&O ta positivo

Diarazon mainta Minister di Husticia y Asunto Social a reuni cu Director di CEA, sr. Geerman y cu Director di Operacionnan di “Dienst Vervoer & Ondersteuning”(DV&O). E ultimo ta un departamento cu ta forma parti di “Dienst Justitiële Inrichtingen” cu ta resorta bou e Ministerio di Husticia y Seguridad di Hulanda.



COLABORACION ENTRE CEA Y DV&O

Pa basta tempo tin e deseo di colaboracion mas estrecho entre e dos departamentonan. E colaboracion aki lo ta riba diferente aspecto pa mehora funcionamento di e departamento, pero tambe pa brinda e empleadonan mas posibilidad.

Director di CEA a indica cu e colaboracion desea lo ta riba e tereno di enseñansa, sosten riba diferente area di trabou di CEA y tambe material. Den cuadro di esaki por pensa tambe riba colaboracion entre e “opleidingsinstituut” di e Departamento Hulandes cu Scol di Polis.



E opleidingsinstituut di “Dienst Justitiële Inrichtingen” ta traha di cerca caba cu e Academia di Polis na Hulanda.

PA CONCLUI

E colaboracion aki lo por nifica hopi p’e “carrière-lijn” di e trahadornan den Husticia y pesey Minister di Husticia, sr. Rocco Tjon, ta kere den un convenio asina. Otro siman lo reuni cu e “plaatsvervangend algemeen” Director sr. Jelte Penninga pa wak con lo por yega na formalisa e colaboracion aki mas pronto posibel.







Stichting Casa Cuna Progreso zoekt met spoed voor haar
Tienermoederhuis:
PEDAGOGISCHE GROEPSLEIDSTERS MBO 4/HBO (fulltime)
Minimum 6 maanden met mogelijkheid tot verlening

“Hechting is van levensbelang, laten wij het samen mogelijk maken”

Stichting Casa Cuna Progreso (SSCP) heeft twee afdelingen, namelijk een afdeling 24-uurs opvang en dagbehandeling voor kinderen van 0 tot en met 6 (max 8 jaar bij opvang van jongere brussen) jaar die (tijdelijk) niet meer thuis kunnen wonen en/of begeleiding nodig hebben, vanwege een belaste gezinssituatie (Casa Cuna). De kinderen hebben veelal te maken gehad met traumatische ervaringen, zoals mishandeling, misbruik, verwaarlozing en/of huiselijk geweld. De tweede afdeling van Casa Cuna Progreso is een tienermoederhuis, die aan (zwangere) jonge moeders in de leeftijd van 13 t/m 23 jaar en hun kind(eren)24 uur per dag opvang, zorg en begeleiding biedt (Cas Diet Booi).

Tienermoederhuis “Cas Diet Booi” te SCCP.

SCCP is van mening dat een veilige hechting tussen ouder (of verzorger) en kind essentieel is voor de ontwikkeling van kinderen, ter voorkoming en/of vermindering van fysieke, sociaal-emotionele en cognitieve ontwikkelingsproblemen. Vanaf oktober 2019 heeft SCCP het tienermoederhuis “Cas Diet Booi’ geopend. Doel van dit tienermoederhuis is de jonge moeder zodanig te begeleiden dat zij uiteindelijk zelfstandig voor haar kind(eren) kan zorgen in een eigen woonomgeving.

Functie-inhoud:

Als groepsleidster werk je met de jonge moeders (kwetsbare ouders),hun kind(eren) en hun familie (netwerk). Je bent als pedagogisch groepsleidster lid van het groepsleidster team van SCCP en bent tevens inzetbaar binnen de afdeling Casa Cuna (doelgroep 0 t/m max 8 jaar). Je geeft begeleiding, zorg, ondersteuning aan de jonge moeders (cliënten) en draagt er zorg voor, samen met andere disciplines en ketenpartners dat de begeleiding, het zorgproces en de behandeling van deze cliënten wordt opgestart en voortgezet. Je werkt actief samen met ketenpartners en andere betrokkenen. je hebt een belangrijke rol in het opstellen, uitvoeren en bewaken van begeleidingsplannen en hulpverleningsplannen van de desbetreffende cliënten. De pedagogische groepsleidster ondersteunt en begeleid de cliënt zodanig dat deze na het doorlopen van de verschillende fasen in het begeleidings- en behandelingstraject weer zelfstandig kan functioneren in wisselwerking met de naaste omgeving, de reguliere maatschappelijke voorzieningen, een opleiding en/of werk.

Profielschets

· Je hebt een MBO-4 opleiding en/of Hbo-opleiding gerelateerd aan onze doelgroep zoals pedagogiek,

SPW, Social Work & Development (SW&D) en ruime werkervaring (MBO minimaal 3 jaar, HBO minimaal 2 jaar)
· Kunt je zowel mondeling als schriftelijk uitdrukken in het Nederlands, Papiamento en Engels
· Je beschikt over basis computervaardigheden (word, outlook e.d.) en bent bereid om vervolgcursussen te volgen,

en onderneemt zelf initiatief voor bijscholing en kennis uitbreiding. Interne vacatur e
· Je hebt oog voor zorg op maat en je kunt goed samenwerken binnen een team
· Je hebt sterke sociale vaardigheden en communicatievaardigheden
· Je herkent jezelf in de volgende beschrijving: begaan met en betrokken bij de cliënten, visie, openheid,

ontwikkelingsgericht, flexibel, lef, inhoudelijke gedrevenheid, positief ingesteld, proactief, innovatief,

zelfstandig, resultaatgericht, zorgvuldig, kritisch en in staat te reflecteren op eigen handelen en het handelen van collega’s.
· Je bent bekend met Signs of Safety en de Codigo Code.
· Je hebt een rijbewijs B en D of bereid om rijbewijs D te halen
· Je wilt je inzetten voor de professionaliseringslag die gemaakt wordt binnen Stichting Casa Cuna Progreso en onderschrijft en draagt verbintenis uit.
Bekend zijn met de sociale kaart van Aruba is een pré. Zo ook kennis van en affiniteit met de doelgroep.

Wat biedt SCCP

· een prettige werksfeer met zorg op maat in een professionele werkomgeving
· uitdagende functie met opleidingsmogelijkheden
· goede secundaire arbeidsvoorwaarden

Informatie

Voor meer informatie omtrent de vacature kan contact opgenomen worden met de directeur mevrouw Renate

van Dongen via: directie@casacuna.aw.

Aanmelding: Kandidaten voor deze vacature worden verzocht hun, met reden omklede, brief en curriculum vitae uiterlijk 8 oktober 2021 te richten aan: Stichting Casa Cuna Progreso t.a.v. Directeur mw. Renate van Dongen Pos Chiquito 4 P.O. Box 733 ARUBA e-mail: directie@casacuna.aw

Wij hanteren een actief referentiebeleid. Geef daarom, op je CV, minimaal twee referenties op die we kunnen benaderen. Eveneens is een VOG een vereiste.



Departamento di Salud Publico DVG ta recorda

Tur establecimento cu ta bende cuminda, bebida alcoholico y/of no-alcoholico mester tin un Certificado di Salud

Departamento di Salud Publico DVG ta haci un suplica na tur persona cu ta bende cuminda y/of bebida sea alcoholico of no-alcoholico pa tene cuenta cu e siguiente puntonan: Manera ta prescribi den ley di Personeelsbesluit warenverordening: Tur persona cu ta bende cuminda y/of bebida mester tin nan Certificado di Salud ("Gezondheidsverklaring") na ordo.
E Certificado di Salud mester ta vigente y visibel p'e controladornan di Departamento di Salud Publico;
E Certificado di Salud ("Gezondheidsverklaring") tin un validez di 1 aña.

Na momento cu Departamento di Salud Publico haci control, e persona di e establecimento mester tin e carnet di Certificado di Salud cune; No ta acepta recibo como re-emplasante di Certificado di Salud ("Gezondheidsverklaring");
Durante inspeccion si acaso no cumpli cu e rekisitonan menciona Departamento di Salud Publico DVG lo aplica sancion si ta necesario, unda tin e posibildad di hasta sera e establecimento.
Ademas di e Certificado di Salud, tur establecimento mester cumpli tambe cu tur regla di higiena manera: Limpieza; separacion di alimento;



tur alimento mester ta bon cushina; uzo di temperatura cu e alimento mester cumpli cune; uzo di awa y alimento liber di peliger.
Esnan cu mester aplica of renoba nan Certificado di Salud mester haci un cita online via e siguiente site: www.dvg.aw

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu seccion di Inspeccion di Alimento y Hygiena di Departamento di Salud na telefon 522-4273 / 522-4274 / 522-4275 / 522-4279 of via email: dwh@dvg.aw

Bureau City Inspector (B.C.I.) ta informa pueblo riba ley di cacho

B.C.I. hunto cu K.P.A. ta forma parti di nan Dog Control Unit (DCU). B.C.I. n'e momentonan aki ta actua solamente riba kehonan cu ta hopi urgente conforme nos Ley di Cacho. Por ehempel: Un kleuterschool unda tin cacho cu ta molestia e muchanan y ta kita pan for di man di un mucha.
Un restaurant riba beach cu tin varios cacho cu ta molestia e turistanan ora nan ta sinta ta come y hasta subi riba mesa.
Na Eagle Beach nan a haña varios keho di "Turtuga Aruba" unda cu varios cacho ta coba y saca e webonan di turtuga.
Un restaurant cu tin varios cacho cu ta molestia e clientenan y hasta a morde un mucha.
Barionan unda tin varios cacho cu ta peligroso y ta cana rond riba caya y ta stroba e habitantenan di cana of core bicicleta pafo.
Ley di Cacho ta papia di "houder". Kico ta un houder? Un houder ta encera e doño di cacho, pero tambe esnan cu ta carga responsabilidad, maske ta temporal, p'e cacho.
Por ehempel, esun cu a oper'e y tambe esun cu ta pone cuminda p'e. Articulo 3 di nos Ley di Cacho ta bisa lo siguiente:
Lid 1: E "houder" di e cacho ta obliga pa percura cu e cacho no tin aceso na caya of tereno di otro (p'esey e lema: Tene bo cacho den bo cura).
Lid 2: E "houder" di e cacho tin e deber p'e cacho no causa molester den bario.
Lid 3: Minister por añadi mas reglanan pa ehecuta lid 1 y 2.
B.C.I. ta registra tur keho di cacho cu drenta. Despues ta screen esnan cu ta hopi urgente y cu no por warda. Eseynan ta haya nos atencion prome.

Ora captura un cacho dor di DCU/B.C.I./K.P.A., e ta wordo hiba n'e Centro di Contro di Cacho (CCC). N'e CCC ta yena un formulario di unda y pakico e cacho a wordo hiba. Unabes cu e cacho wordo entrega na CCC, e trabou di DCU/B.C.I./K.P.A. a termina.

P'e rason ariba menciona B.C.I. ta conseha tur "houder" di cacho na Aruba, pa cuida debidamente di nan cacho y percura pa nan cacho ta den cura. Asina ta evita un multa indesea. Cacho den cura, Ley e ta!

Weekly SPECIALS

VALID FROM
23 - 30 SEP 2021

HOT ITEM



KLEANSTRIP PAINT

- Thinner Qrt

~~11.99~~
9.99

OR 999 POINTS
QKPT94203

HOT ITEM



EKO WASTEBASKET

- Stainless steel
- Round
- 5L

~~34.99~~
29.99

OR 2999 POINTS
6951800601055

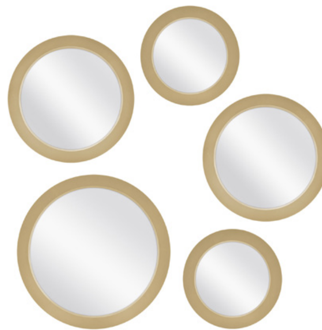


DRINKWARE GLASS ALLEGRA

- 3.88oz
- 6 PCS Set

~~14.50~~
10.99

OR 1099 POINTS
748-420202



WALL MIRROR ROUND

- 5 PCS Set
- White or Gold

~~40.99~~
33.99

OR 3399 POINTS
531-72309 | 531-72310



FLATWARE FORK ASSORTED

- 6 PCS

DISCOUNT 20%

716-36667 | 716-36664
716-36660 | 716-36665



BRENTWOOD COFFEE GRINDER

- White
- 4oz

~~39.95~~
33.99

OR 3399 POINTS
CG-158W

NEW PRODUCT



HLNY DISH DRYING MAT ASSORTED COLORS

- Rack Set

~~21.99~~
18.99

OR 1899 POINTS
768-0446302



BORCAM CLEAR GLASS SQUARE

- W/ Lid Bakeware
- 2600cc

~~25.99~~
19.99

OR 1999 POINTS
748-59049




SHOWER KIT EOS

- Jander

~~85.00~~
72.99

OR 7299 POINTS
J00512

Offer valid form 24 - 30 Sep 2021, while supplies last.

SUPER Doit Center

Doit Center Savaneta

10 Motibo dicon ta importante pa lesa buki pa bo yiu di 3 pa 5 aña

Ora nos lesa, e ta transporta nos na un otro mundo. E mundo unda e personahenan di ficcion ta biba of unda ta siña nos di un cultura completamente diferente cu esun dibo mes.
Nos tur sa cu lesa buki pa/cu mucha ta bon pero bo tabata sa e beneficionan cu bo yiu por ricibi door di lesamento? Mester corda cu como mayor, bo tin e poder pa engrandece bo yiu su potencial pa siña, simplemente door di haci buki bira un parti integral di su bida.

Aki ta sigui beneficionan cu bo yiu di 2 pa 5 aña tin ora bo lesa buki pe:

1. Un relacion mas fuerte cu su mayor
Segun bo yiu ta crece, e lo cuminsa move mas, hunga, core y explora su alrededor. Sinta cerca di bo cu un buki ta yuda bo yiu y abo baha velocidad di e dia y gosa di otro su cercania. En bes di mira esaki como un area of obligacion, lesamento lo bira un actividad dushi cu ta trece boso mas cerca di otro.

2. Mihor resultado na scol
Un di e beneficionan primario di lesamento pa muchanan chikito ta un capacidad mas halto pa siñamento en general. Hopi estudio a mustra cu muchanan cu a wordo exponi na buki y lesamento for di chikito, ta presta miho riba tur tereno di educacion. Ta logico: si un mucha tin dificultad pa lesa palabranan y frasenan, con por spera cu e ta compronde rekenen, taal, lezen y otro material cu e topa na scol?

3. Habilidad basico pa papia
Entre 2 y 5 aña bo yiu ta siña nificacion di palabranan y con pa pronuncia nan. Ora e scucha bo lesa, bo ta reenforsa e zonidonan basico cu ta forma idioma. E zonidonan cu bo yiu cuminsa produci ta importante pasobra nan ta forma parti di e actividad di papiamento.

4. Comprondemento di con pa lesa un buki
Mucha no ta nace sabiendo cu mester lesa di banda robes pa banda drechi of cu texto ta separa fe ilustracion y cu mester lesa di dilanti bay patras. Lesamento pa y cu mucha chikito ta siñ'e e habilidadnan simpel aki cu e mester sa pa por cuminsa lesa pa su mes.

5. Mihor habilidad pa comunica cu otro hende
Ora bo tuma tempo pa lesa pa y cu bo yiu, ta bira mas facil p'e expresa su mes y relaciona cu otro hende na un manera sano. E ta scucha di e interaccion entre hende den e storia cu bo a lesa p'e y e ta siña di e contacto cu bo durante lesamento. Esakinan ta habilidadnan importante pa por comunica cu otro hende.

6. Dominio di idioma
Mucha cu scucha hopi storia y lanta rondona pa buki, ta mas liher pa domina un idioma.



7. Mas habilidad pa pensa logico
Durante lesamento, mucha ta cuminsa comprонde conceptonan abstracto, aplica logica na diferente ocasion, reconoce causa y efecto y uza sano huicio. Poco poco e mucha lo cuminsa relaciona e storianan den buki cu bida diario. Loke bo ta lesa p'e ta bira mas comprendibel y atractivo p'e.

8. Comprонde y adapta na situacionnan nobo
Scucha un storia di por ehempel, bay scol pa prome bes of keda den hospital, lo yuda e mucha ora e tin cu pasa den e eventonan aki den su propio bida. Ora e scucha e storia, e lo realisa cu ta normal pa ta nervioso den situacionnan desconoci.

9. Mihor concentracion y disciplina
Na comienso ta dificil pa un mucha chikito sinta keto y concentra pa lesa full un buki. Gradualmente e ta siña sinta keto te fin di e storia. Pareu cu comprонde tocante lesamento, e ta siña disciplina su mes, concentra mas largo y corda loke ela lesa. Tur esakinan ta importante pa su siñamento na scol.

10. E comprondemento cu lesamento ta great
Lesamento cu y pa mucha chikito, ta siña mucha cu lesamento ta un treat y no un tarea. Mucha cu wordo expone na hopi lesamento, hopi biaha lo prefera lesa buki cu wak television of hunga wega electronico.

Buki tin e poder pa beneficia mucha den hopi manera. Laga bo yiu wak bo lesa buki. Si bo kier pa bo yiu lesa y abo mes no ta haci'e, e ta pensa cu lesamento no ta importante. Como mayor, lesa buki pa y cu bo yiu ta un di e miho cosnan cu bo por haci pa prepara bo yiu cu un fundeshi pa su futuro academico exitoso!

Fuente: www.earlymoments.com, "10 reasons why you should read to your kids".
Pa informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan - Cumana 2
Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900
E-mail: info@fpnm.aw - Website: www.fpnm.aw

Fundacion Alzheimer Aruba ta invita comunidad pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa, diasabra awor na Misa Imaculata Concepcion, Santa Cruz

Laga nos pidi La Virgen Concepcion pa union y apoyo den comunidad pa haci un diferencia den e peso di e cuidadornan aki den cuido di un ser keri/familiar na cas.
E envehecimento (vergrijzing) den nos comunidad y escases di cuidadornan na cas tin como consecuencia cu mas y mas ta pone un ser keri den un cas di cuido. E asina yama generacion di e 'Baby Boomers' ta conoci cu e cuido di nan mayornan na cas.

E generacion ey a lanta cu e educacion cu yiunan mester cuida nan mayor ora nan bira grandi. Esey ta posibel pasobra e mayornan di e babyboomersnan ey tabatin suficiente yiu cu maske ta un yiu por a tuma e responsabilidad aki di cuido na cas ora un mayor bira dependiente di cuido.

Ainda tin hende cu a keda cu e custumber aki y hasta lo traha parttime pa ta na cas cu un ser keri cu mester di cuido na cas. Independientemente di nan circumstancia particular, pa ser un cuidador familiar ta un rol cu su reto.

Hopi cuidadornan den famia, probablemente nunca a anticipa e situacion cu nan lo topa den nan bida. Sinembargo, no ta necesario di ta un experto den enfermeria, un superheroe of un santo pa ta un bon cuidador di un familiar.

Cu ayudo y apoyo adecua, e cuidador por brinda un atencion cu amor y eficacia sin tin mester di sacrifica su mes den e proceso. Hasta cu e cuido aki por haci cu e cuidador aki por experiencia sentimentonan gratificante, tanto p'e mes como pa su ser keri.



Tambe cuida un ser keri por desencadena un serie di emocion dificil, cu por hiba na rabia, miedo, resentimento, culpa, impotencia y dolor. Ta importante reconoce y acepta loke bo ta sinti, tanto cos nan bon como malo y no castiga bo mes ora otronan ta culpabo di no ta perfecto of di a lubida haci algo. Hopi ta esnan cu ta wordo mira como menos ora keda cas pa cuida un ser keri.

Ta hustamente e grupo aki t'e grupo cu por cay den soledad, isolacion, hasta depresion y cuminsa haya problema cu salud y cu un chens grandi di fayece prome cu e ser keri bou su cuido. Si abo como cuidador principal di un ser keri cu un trastorrno neuro-degenerativo di e tipo Alzheimer bo mester realisa cu bo no por haci tur cos bo so.

Bo mester ayudo di amigo, ruman, miembro di famia, bisiña, profesionalnan, etc. Si bo no ricibi e apoyo necesario, lo bo tin chens di agota y bo habilidad pa duna cuido lo ta comprometi. Comunidad, Iglesianan, service Clubs, Gobierno, etc, tin un rol importante pa duna sostén na cuidadornan di un ser keri na cas.

Según Censo2020

78.3% di población ta biba den un cas

Mayoria tin nan propio cas

Oficina Central di Estadistica (CBS) a presenta e resultadonan di conteo di vivienda na Aruba.
Segun dato colecta durante Censo2020, 78.3% di hogarnan na Aruba ta biba den un cas. Na Censo 2010, 79.5% di e hogarnan tabata biba den un cas.

E siguiente grupo mas grandi di hogarnan ta biba den un apartamento. E grupo aki ta representa 17.9% di e hogarnan na Aruba. Esaki ta nifica un aumento chikito den comparacion cu Censo2010 na unda 16.4% di e hogarnan tabata biba den un apartamento.

Otro hogarnan cu ta representa 3.8% di e total, ta biba den diferente otro tipo di vivienda, esta:

- 2.0% ta biba den un trailer of container

- 1.2% ta biba den un camber apart den un cas
- 0.4% ta biba den un cuarto y
- 0.2% di e hogarnan ta biba den otro tipo di vivienda manera por ehempel den un condominium

Den comparacion cu e Censonan anterior, p.e. di aña 2000 y 2010, no tabatin cambionan significante den e porcentahe di hogarnan cu ta biba den e tipo di viviendanan aki, cu excepcion di hogarnan cu ta biba den un cuarto.

Na Censo2000, 2.0% di hogarnan na Aruba tabata biba den un cuarto. E porcentahe aki a disminui te na 1.1% na Censo2010 y a sigui baha te na 0.4% na Censo2020.

Pa loke ta trata propiedad di viviendanan na Aruba, e resultadonan di Censo2020 ta mustra cu 75% di hogarnan ta doño di nan mesun vivienda.

Esaki ta representa un aumento di 11.9% compara cu Censo2010 na unda e porcentahe aki tabata 67%.

E porcentahe di hogarnan cu ta huur nan vivienda a disminui di 28.2% den Censo2010 pa 22.3% den Censo2020.

E porcentahe di hogarnan cu tabata biba gratis/sin paga gasta den nan vivienda tambe a disminui di 3.7% den 2010 pa 2.4% den 2020.

Pa mas informacion por bishita nos website www.census2020.aw of nos pagina di Facebook: Central Bureau of Statistics Aruba.

Minister Endy Croes a ricibi cinta "teal" en conexion cu Siman di Conscientisacion y Reflexion di Alzheimer

Diaranson ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte sr. Endy Croes a ricibi e cinta "teal" en conexion cu e Siman di Conscientisacion y Reflexion di Alzheimer. Minister Croes a gradici Melva Croes -Yanez, Vice Presidente y Jenny Montiel, Nutricionista y Fundacion Alzheimer Aruba p'e honor ricibi.



Pa 10 aña caba, mundo ta bin hunto den e campaña di conscientisacion di Alzheimer. Alzheimer ta un malesa cu ta bin cu hopi reto pa hopi ciudadano di nos pais y nan famia. P▯esey ta importante pa no sconde e malesa aki pa publico p'asina cada ciudadano por ta consciente di e retonan cu e malesa aki ta trece cu ne.

"Den e luna di Conscienteisacion di Alzheimer, mi ta encurasha cada ciudadano pa siña mas di e condicion aki y uni n'e campaña mundial di conscientisacion. Mi ta gradici y felicita Fundacion Alzheimer Aruba p'e excelente trabou cu nan ta haci pa nos comunidad pa yuda trece conscientisacion y yuda esnan cu Alzheimer y nan famia", Minister Endy Croes a expresa.

Sidney Ponson Charity Foundation a dal un paso grandi:

Pronto parke di baseball ta bira realidad

Ayera 23 di september ta bira un fecha historico no solamente pa Sidney Ponson Charity Foundation pero pa mundo di deporte tambe. Specialmente pa baseball.

Hustamente riba e fecha cu SV Bubali ta cumpli 78 aña di existencia, a firma un acuerdo di cooperación cu SPCF na bienestar di deporte.

Bubali tin plannan grandi pa deporte, crea un Compleho Deportivo di cual e parke di baseball ta un parti di e proyecto aki.

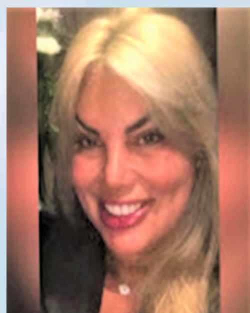
Cu e proyecto aki, e fundacion di e ex-pelotero di Grandes Ligas, y orguyo di Noord, ta realisa un gran soño di dje.

No tin mihor forma pa mantene muchanan leu di vicionan cu encurasha nan pa haci deporte, hinca nan tempo den algo sano y baseball, manera cu e mes a experiencia personalmente, ta un bon herment pa mantene muchanan riba e bon caminda.
E plannan di e fundacion ta grandi y lo cambia mundo di deporte, principalmente duna baseball su gloria bek na Aruba.

Sidney Ponson Charity Foundation a wordo lanta aña pasa. E fundacion aki no kier solamente enfoca nan mes den adulto, sino tambe na tur e muchanan jong y ta spera cu den futuro nan lo bay bin cu torneo of idea nan cu por ta den interes di cada persona na Aruba.

Helen Elvira WERLEMAN

27 september 1973 – 15 september 2021



Na nomber di su pareha: Antony "Hunt" Riley

Su amor su "unchi": Timothy Hunt Riley

Manera yiu: Amber y Jade

Su rumannan:Ada Catherine y John Vos

Walter Matheo y Zoraida de Cuba

Luz Marina y Raoul Du Puy

Jane Ludwina y Angelo Anthony

Subrino y Subrinanan:Cheryl y JohnAngela - Croes y famia Sheraldine Croes y Wesley WillemsPatrick Werleman y Veronique Vrolijk

Christian WerlemanJean - Paul Du PuyStephanie y Sidney Arends y famiaEtlyn WinterdalTanta nan:Cecilia Jacobs Sonia Gomez y yiuTheresita GomezSwa y cuña nan: Halligan Riley

Hasette y Greta Riley Hendred RileyHedley Riley Hutton Riley y yiunanAlvin y Marja Riley

Alan y Rachel Riley y jiunan Alex Riley y jiunan Su iha: Leanne Leonardo

Amistad nan di Cas : Sandra Lewis, Andreina Guillen, Peter Frouws, Patrizia de Luca, Rachel Riley, Michelle Chemaly, Glenda y Nel Oduber, Keoma Riley, Tarita Riley, Richelle Henriquez, Darlene Maduro, Angele, MIlco y Nathan Baiz – Schouten, Emma Gonzalez, Claudia Daher Ponson y famia, Jeanny Leonardo, Olivia Goncalves de Freitas

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 24 di september 2021 for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 25 september 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Clotilda O. Ursulita

Cariñosamente yama "Coty"

***03-06-1929 - †14-09-2021**

Na nomber di:

Manera yiu: Wilfred (Fifi) y Catharina (Fatima) Augusta

Nietonan: Elvin y casa, Denise, Kervin

Bisanietonan: Netselina, Even, Jeslynn, Jeandrick, Evenson, Thiago

Rumannan: Andre Ursulita

Filomena Sanchez (Mechi) y yiunan

Subrinanan: Ligia Paula y rumannan, Vilma Panneflek-Ursulita y rumannan, Maritsa Hart-Rosalia y rumannan, Laurin Augusta y rumannan

Ex -coleganan: New Amsterdam Store, Casa Haime

Primo y primanan

Famia: Ita y Tico Maduro

Amigo y amiganan

Demas famia: Ursulita, Augusta, Virginia, Panneflek, Marchena, Martina, Coffie, Peternela, Hanst, Kwast, Corsen, Arends, Martis, Oduber, Ortega

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di September na misa San Francisco na Playa di 9 pa 11 di mainta despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.



Ik moet gaan. God heeft geroepen. Mijn laatste groet is aan hen die mij kenden en die mij liefhadden.

Cu honda pena per conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Drs. Mario Emanuel Boekhoudt "Nene"

Aruba, 29-08-1936 – 17-09-2021

Vuida di Marijke Boekhoudt-Schram †

Na nomber di su yiunan:

Mark, esposa Michelle Boekhoudt-de Bakker

Carmencita, esposo Danny Mosterd

nietonan:

Noah Manurung, Esmée Boekhoudt, Raoul Boekhoudt, Elu Manurung

sobrino y sobrinanan:

Julien, Brigitte, Michel, Oslin, Liria, Erwin, Miralda, Louis, Hobert, Georg.

Famia: Boekhoudt, Mosterd, Hazekamp-de Bakker, in 't Veld, Wild, Laclé, Wever, Somers, Kock, Maduro, Peterson, Richardson, Paesch, Reyes, van Meeteren.

Nos ta invita tur famia, conoci y bisiña pa bishita di condolencia y servicio memorial cu ta tuma logar Diabierna 24 di September 2021 for di 2 or di atardi pa 4 or di atardi en Royal Funeral Home, Cumana 44, Oranjestad.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Stichting HOPE (Helping Our Precious Elderly) lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel na e lugar di Royal Funeral Home pa e bunita gesto aki. Nos ta bisa danki pa nos amigonan, famia y conoci pa e ayudo en el ultimo cinco aña, especial pa Cas Marie, dokter Janssen y Stichting HOPE.

Nos ta lamenta cu despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Juan 5: 28-29
No straña boso di esaki, pasobra e ora lo yega den cual tur cu ta den graf lo tende su voz.
I lo sali, esnan cu a hasi bon, pa un resurecshon di bida, esnan cu a comete maldat, pa un resurecshon di juicio.

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di nos Querido Tata, Ruman, Omo, Welo y Bisawelo.

Sr. Viudo Humberto Hermenegildo, "Ildo"Sophia

***13 april 1954 - †17 september 2021**

Na nomber di su:

Esposa: †Luisa Sophia Gonzalez

Yuinan: Luis Humberto (Papa) Sophia y Esposa Mirla Sophia CroesGabriela Erasmus y Rudolph Vorst

Nietanan: Lisha SophiaSiegxienne Dijkhoff y Carlos Roos Giexsienne Dijkhoff

Nieto: Louis Richardson

Bisanieto: Carlienne Roos

Compañera di bida: Annalia Pope

Rumannan: Filomena Sophia y yiuinan Maira, Iraima, Ivy, Jersey

Lupita y Rafael del Rosario Sophia y yiunan Elvis, Jacqueline

Humphrey Sophia

Franklin y Ilva Sophia Wernet y yiunan Aljereau, Daryl, Rambert

Jose Isidro Sophia y Keila Sophia Acosta Torres y yiunan Elba Pahola, Fercand, Jose Daniel

Rumannan:Orman, Kelly, Erasmus, Gomez, Davis

Tur Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan

Famianan: Sophia, de Palm, del Rosario, Croes, Ras, Maduro, Everon, van Arneman, Pope, de Cuba, Luciana, Dijkhoff, Vorst, Orman, Ersamus, Gomez, Kelly, Davis, Martinus, Abath, Middendorp, Holsman, Feliz, Schotborg, Korsen, Tromp, Martis, Dania, Swaen, Helder, Richardson, Guerrero, Quandt, Martes, Wolter, Bermudez, Gonzalez, Gobby, Monsalve

Demas famianan na Merca, Hulanda, Curaçao, Santo Domingo, Colombia y Venezuela

Ta ricibi condolencia dia 23 september entre 7or di atardi pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar 24 september 2021 for di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.

Despues lo Sali pa Santana Central di Sabana Basora

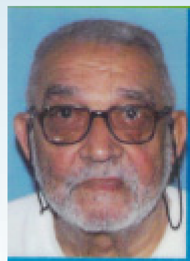
Despues di entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Paulino Calvin Martinus

miho conosi como Wim Martinus

Oud Havenmeester di Aruba

*19-12-1935 - †19-09-2021



Viudo di Margaretha Martinus Van Veenendaal

Na nombver di su:

Yiunan:Guillermo Martinus

Inez de Groot Martinus y Klaas de GrootDeborahDeniseEelke

Esther Kiks Martinus y Dimitri Kiks

Calvin Kiks Maxim Kiks

Mercedes Hellal Martinus y Smahil HellalDriceSana

Ruman muhe stima Annie Martinus

Oportunidad pa condolencia diasabra 25 di September 2021 di 7'or pa 9'or pm na Auora Funeral Home.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Edgar L. Croes

Mihor conoci como "Hapa"

***06-09-1953 - †21-09-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Josef Kelly
Mihor conoci como:
"Tatai"
***21-11-1937 - †21-09-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Oh Elohim, lleno de compasión, que moras en lo Alto, concede el verdadero descanso sobre las alas de la Shekináh (Presencia Divina) a tu hijo

MANLIO DARIO TERRANOVA TERRANOVA

Noviembre 12/1943 - Septiembre 22/2021

Su esposa: Beatriz Ortiz de Terranova

Sus hijos: Karina Bennett, Andrea y Carlos Terranova

Sus nietas: Isabella y Daniela Bennett, Natalia y Nicole Terranova

Sus bisnietos: Santiago y Aharón David Bennett

Su nuera: Angelica Terranova

Su yerno: John A. Bennett

Su sobrina: Martha Isabel Bermudez

Y demás familiares Invitamos al acto de velacion y entierro el día Sábado 25 de Septiembre a partir de las 9am en Royal Funeral Home y Cementerio Sabana Basora.

DEVARIM (Deut) 7:12

'Ekev (Porque) "Porque ustedes están escuchando estos estatutos, guardándolos y obedeciéndolos, YAHWEH su Elohim guardará con ustedes el Pacto y la misericordia que El juró a sus padres.



A fayese nos querida Mama- Wela- Ruman- Tanta stima:

Sabina Oduber (Diaz)- Limonier

Cariñosamente jama

''Tanta Ina of Wina''

***30-12-1935†15-09-2021**

Viuda di Pedro Pascual Oduber (Diaz)

Tata: † Alexander Limonier

Mama: † Maxima Winterdaal

Yiunan: Lucia, Demetrio Croes – DiazLourdes Diaz†Pedro (Joy), Maria Diaz Roeland y yuinanMiriam y Leslie de Cuba y yiu na HulandaMirla Diaz y yiunan

Marlene, Anthony Damiana – Diaz y yiunan na CorsowMichel Diaz y yuinan Hulanda

Daniel, Wendy Diaz v/d Merwe y yiunan na HulandaSuegra y Suegro stima: †Pachi Cornelius Oduber y †Machi Olinda Ernando

Nieto y Nietanan: Dennis Diaz y ruman, Lianne de Cuba, Joel Dirks, Norbert, Esmeralda Leydsman y Chris, Stefanie Damiana y John Trinidad, Sharlene Damiana y Regan Polonius y yuinan, Thais Damiana y Zeno Meulens y yiu, Benjamin Damiana, Roelando, Quinty, Valentino Diaz, Reyviana y Walter Kelly y yiunan, Silvana Diaz y Luis Figaroa, Kiara Diaz, Diliana Diaz, Danison Diaz, †Ludwina, †Malcon, †Migel de Cuba

Manera un nieto: Junior Arends

Manera un nieta: Jean Arends y Patrick Brasset y yiunan

Bisanieto (a): Raeshanee y Shegan Polonius. Rayshenne y Jayvian Kelly, Junior y K- Shendra Diaz, Zaeem Meulens

Rumannan: †Martina, †Esteban Croeze – Wernet y famia† Salustiana (Nini), † Acinto Croes – Limonier y famia † Johanita, †Juan Angela – Limonier y famia† Hildo, Thomasina Limonier – Croes y famia † Annie, Angel Diaz – Limonier y famia Antonia, Santiago Erasmus – Limonier y famia

Tur su sobrino y sobrinanan stima,

Hopi pega: Hemmy, Flor Croes – Bislik.

Tur su swa y cuñanan stimanan.

Tur su primo y primanan stima.

Tur su famianan na Corsow y Hulanda.

Demas famia: Oduber, Diaz, Limonier, Winterdaal, Croes, Roeland, de Cuba, Leydsman, Damiana, v/d Merwe, Croeze, Angela, Erasmus, Trinidad, Polonius, Meulens, Kelly, Figaroa, Arends, Ernando, van der Biezen, Jansen, van Aurich, Boekhoudt, Helder, Lacle, Lampe, Fingal, Loefstop, in't Veld, Geerman, Barros

Gradicimento grandi na Ruman Torres y tur su rumannan Testigo di Jehova.

Ta invita famia, bisiña y tur bon conocir pa asisiti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 25 di September 2021, na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.

Famia ta desea pa bin na color alegre.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata y welo:

Elio Oduber

"Ety of Opa Ety"

***11-07-1934 – †22-09-2021**

Viudo di Marianita "Ninita" Feliciano

Yuinan:
Howard y Debby Oduber-Simon
Gershom y Larissa Oduber-de Cuba Nietanan:
Samantha, Alyssa y Marianne OduberDemas famia:
Caspar y Petra Simon y famia
Hubert de Cuba, yuinan y nan famiaElizabeth Feliciano-Lopez y yuinanMuchanan mescos ku nieto & nieta: Theyon, Devin, Prinze, Ian, Xander, Isabella, Eliza, NoahTur su subrino y subrinanan, famia di su defunto esposa, bisiña, conocirnan, ex-coleganan di Aruba Ports Authority y demas famia.
Un danki special na verpleegsternan di Trinity Quality Care Services, Mena Alders y Marjory ku Cherley ku a cuide ku carinjo

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra dia 25 di September na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues pa Santana Catolico na Paradera.



Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Clovis W. Arrendell
Cariñosamente yama "Clo"
***08-11-1943 - †16-09-2021**

Na nomber di su:
Casa: Rigueuse Etienne Arrendell
Yiunan: Barbara Arrendell
Nicolay ArrendellNieto y nietanan
Rumannan: Lucien Arrendell
Eddy ArrendellEleonor Arrendell
Sobrinonan: Alexander Arrendell
Mishina ArrendellEmma Arrendell
Mava Arrendell, David y Johnny Poeisz
Saskia Arrendell Pendland y John Pendland**Ihanan:** Sherlyne IlanWanna Bernice EtienneStacy BalanYanisha BalanRyan Balan**Bon amigonan:** Leo, James, DannielDemas bisiñanan, amigonan na Aruba y Corsow,**Demas**

Ta invita pa acto di condolencia cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 24 di September 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 25 di September 2021 di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

CORSOU

Instituto Hudisial Hulanda Karibense ta haña kamber di famia pa bishita

KRALENDIJK - Entrante promé di òktober 2021 Instituto Hudisial Hulanda Karibense (JICN) ta introdusí e asina yamá kamber di famia (familiekamer) pa detenido por risibí bishita di famia. E espasio aki ta hasi bishita den un esfera doméstiko posibel pa detenido i su famia ku ta kumpli ku kriterionan stipulá.

E kamber di famia ta un espasio den JICN spesialmente ekipá kaminda detenido por risibí bishita di famia sin tin un skòt entre nan. Intenshon di e fasilidat ta pa detenido por mantené relashon ku su famia i spesialmente su yiu(nan) na un mihó manera.

Mantené relashon ku famia i sernan kerí ta un aspekto importante den e proseso di reintegrashon, kaminda ta prepará detenido pa regresá den komunidat.

Bishita den kamber di famia no ta un derecho pero un fabor pa solamente detenido ku ta kumpli ku kriterionan estrikto stipulá.

Por ehèmpel e detenido por hasi petishon pa hasi uso di e kamber di famia despues di seis luna di su detenshon i solamente si su komportashon den e instituto ta di deseá.

Un detenido por risibí bishita den e kamber di famia riba orarionan stipulá i por risibí te ku tres miembro di famia pareu.

Bou di supervishon indirekto di un trahadó di JICN e detenido por pasa un ora ku su famia. Lo informá e bishitantenan tokante reglanan ku ta na vigor durante bishita den e kamber di famia, promé ku e bishita kuminsá.

Introdukshon di e kamber di famia ta un paso nobo den maneho di Detenshon i Reintegrashon (D&R) di JICN.

Dor di stimulá i rekompensá komportashon deseá serka detenido i straf mal komportashon, ta motivá detenido pa lucha pa nan reintegrashon mas mihó posibel pa asina redusí e chèns di residivismo.



Dos turista herida, despues di a bolter cu UTV riba Watty Vos Boulevard

Diahuebs merdia den careda di 3'or, informacion a drenta cu un auto a bolter na poco pazuid di Paper Clip Rotonde. Na yegada di Polis no a haya ningun auto sino un UTV, unda tabatin dos dama turista.

E accidente a sosode momento cu nan lo tabata den e bocht di e rotonde, y e machine a hala mucho na su man drechi y dal contra acera. Esaki a causa cu nan a perde control y bolter, causando cu un di e turistanan a resulta bastante herida, mientras e otro tabata leve.
Na yegada di ambulance e paramediconan a prepara ambos y asina hiba nan Hospital.

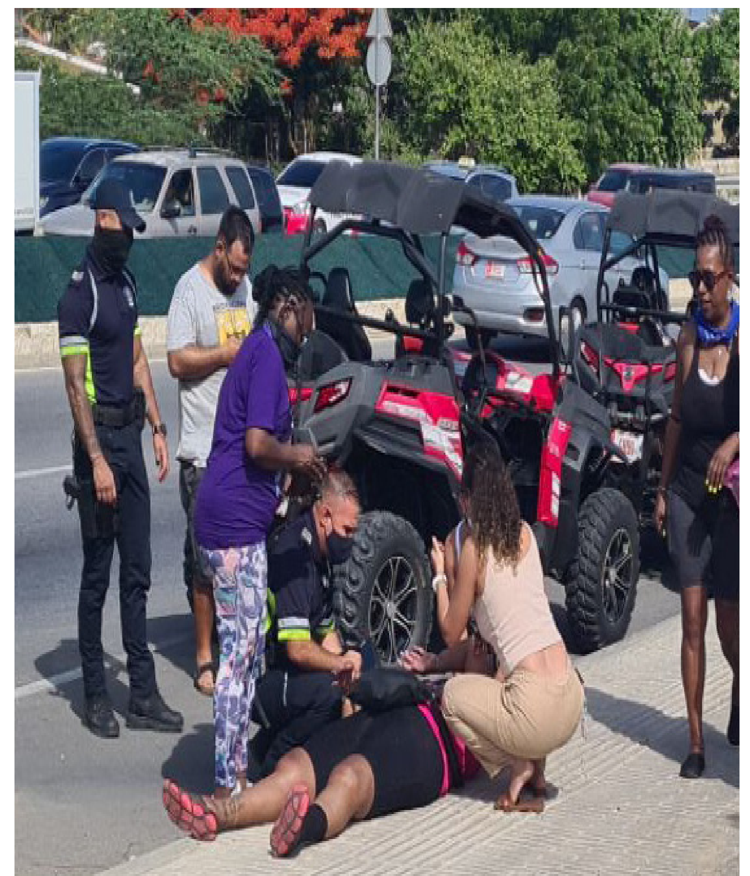












Bruselas da por zanjada la crisis con EEUU con el pacto de vacunas y la conversación entre Biden y Macron

La Comisión Europea ha dado por zanjada este jueves la crisis de la última semana con Estados Unidos por el anuncio de la alianza militar con Australia y Reino Unido, después de sellar un pacto para combatir el coronavirus a nivel mundial y de que el presidente francés, Emmanuel Macron, tratara con el presidente estadounidense, Joe Biden, sus diferencias sobre el pacto AUKUS.

"Estos contactos están en línea con la visión de la presidente, Ursula von der Leyen, de tener en cuenta a los amigos en la toma de decisiones y tratar los temas conjuntamente cuando surjan. Los aliados tienen que hablar entre ellos", ha recalcado el portavoz principal de la Comisión, Eric Mamer, sobre la llamada entre Macron y Biden.

En rueda de prensa, ha aplaudido que ambos líderes hayan puesto fin a la polémica por AUKUS y acordado reunirse en persona el mes de octubre. "Muestra que los canales de comunicación se han restablecido", ha subrayado.

Bruselas ha enfatizado que el comunicado conjunto del Elíseo y la Casa Blanca menciona la estrategia europea para la región indopacífica, así como la necesidad de reforzar las capacidades militares europeas y la seguridad en el Sahel, prioridades comunitarias.

Estos contactos se suman al diálogo en los márgenes de la Asamblea General de Naciones Unidas, entre el Alto Representante, Josep Borrell, y el secretario de Estado estadounidense, Antony Blinken, y a los contactos de la Casa Blanca y el Ejecutivo comunitario en Washington.

De esta forma, Bruselas quiere pasar página a la polémica de los últimos días tras el anuncio del pacto militar y tecnológico entre Washington, Londres y Canberra, que supondrá la ruptura de un millonario acuerdo comercial por el cual Australia iba a fabricar submarinos de diseño francés.

Mamer ha señalado que la Comisión discutirá ahora "el camino a seguir", en referencia a las peticiones de Francia para que se pospusiera el consejo sobre comercio y tecnología con Estados Unidos, aclarando que todavía no ha tomado una decisión sobre si se reunirá con las autoridades norteamericanas el 29 de septiembre, como está previsto.

PACTO SOBRE VACUNAS

Además, sobre el pacto suscrito entre la Unión Europea y Estados Unidos para aumentar las donaciones y la producción de vacunas a nivel mundial con el objetivo de inmunizar al 70 por ciento de la población mundial en 2022, la Comisión Europea ha celebrado que representa un "desarrollo positivo" en las relaciones trasatlánticas.

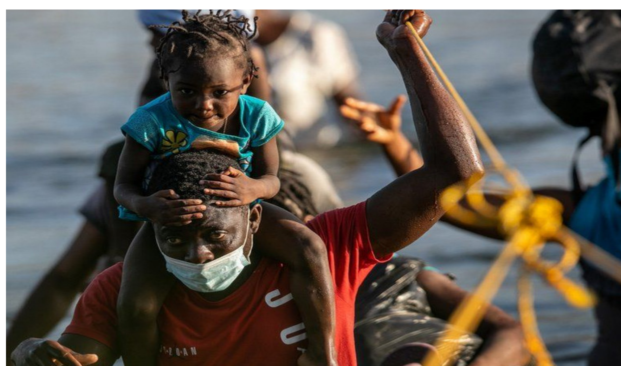
El acuerdo busca aumentar la cooperación mundial en la lucha contra la pandemia y para ello pone el foco sobre el reparto y producción de vacunas.

"Es vital que persigamos agresivamente una agenda para vacunar al mundo", señalaron Bruselas y Washington en un comunicado conjunto, en el que recalcan que la vacunación es "la respuesta más eficaz a la pandemia".

BBC News (World)



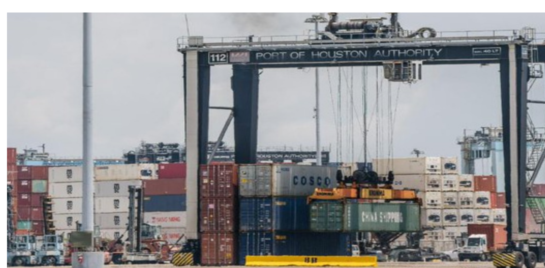
Why are so many Haitians at the US-Mexico border? **LINK**



@CNN International



The incident at the Port of Houston is an example of the interest that foreign spies have in surveilling key US maritime ports, and it comes as US officials are trying to fortify critical infrastructure from such intrusions.



@euronewsgreen



“Climate change can throw, again, millions of people into extreme poverty.”
World Bank managing director





EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 23 sèptèmber 2021 | Preis:$1.00

KRÍTIKA DEVASTADOR KONTRA ZVK

SELIBON ta bai amplia fasilidat pa sushi separá

Sèptèmber ta Luna Mundial di Alzheimer



Sèptèmber ta Luna Mundial di Alzheimer. Relashoná ku esaki, Fundashon Alzheimer Boneiru a tene dos charla na Captain Don's Habitat. Henriëtte Thoonen, konsultante di kuido di famia i Marjon Roos, terapeuta di muzik, ámbos di Kòrsou, a trese e charlanan interesante ku e tema 'Kiko ta kuido di famia i sosten pa duna kuido'. Riba pòrtrèt por mira un di e gruponan ku nan sertifikado, den presensia di vise[1]presidente di Fundashon Alzheimer Boneiru, Henna Winklaar i e oradornan.

Di 11 Brandaris Duo Xtreme Mountainbike Race

Profeshonalnan entusiasmá i kontentu

Tema di kambionan klimatológiko ta dominá

E Klásiko Gran Final kampionato futbòl djadumingu

Den mas bario

SELIBON ta bai amplia fasilidat pa sushi separá

KRALENDIJK – SELIBON aktualmente tin tres sitio kaminda ku por trese sushi separá ku ta na Kaya Industria, Morotin i Lagun. Lagun ta bai hopi mas awor akí, pero e idea ta pa pone den barionan mas aserka, sitionan kaminda por trese bòter ku glas, Rudsel Leito, Direktor di SELIBON, a bisa durante e programa Aktualidat na Bonaire.TV.

Tin tambe tres, Hato, Rincon i Amboina. E ta pa bòter, plèstik i papel. SELIBON ke ampli'é pa otro kos i ke bai mas den bario, por ehèmpel den bario di Belnem i Antriol, mas serka kaminda hendenan ta yega mas fásil, na puntonan sentral, en bes di bai Landfill òf na Plasa Medio Ambiente. Den nan bario mes tin fasilidat ku nan por depositá sushi òf material separá, Leito a bisa.

E direktor di SELIBON a bisa tin un plenchi medio ambiente den nort tambe, tin ku bai pone unu na sùit tambe. Pa e hendenan den bario mes, esun patras ta keda pa sushi den kurá òf sushinan mas gròf.

E situashon di sushi ta kontrolá, e no ta 100% kontrolá manera mester ta, pero e asuntu di tira sushi pa loko, ku kandela ku eseinan, no tin mas. Awor akí ta organis'é meskos ku na Lagun, kaminda hendenan ta tira sushi separá i e sushi grandi di kurá ku eseinan so nan por pasa bai patras tir'é separá. Tin un persona ku ora tin proyekto òf un hende ku ke bai tira sushi un ora ku no ta habrí, nan ta yama e persona aki pa yega na un akuerdo i e persona ta sòru pa e lugá ta habrí pa nan por depositá nan sushi, segun Leito.



Despues di 11 aña komo parti di Hulanda

E boneriano no tin influensia i liderazgo di Boneiru

KRALENDIJK – "Mi no ta kómodo ku e situashon despues di 11 aña parti di Hulanda, pasobra mi ta eksperensiá ku tur dia mas i mas ménos nos komo boneriano tin influensia i liderazgo di e nashon aki. Mi no ta kere ku kuater ministerio i e gobièrnu na Den Haag tin ku dirigí nos isla. Mi ta kere ku nos mester uni i pone kabes friu lubidá tur interes propio anto sinta i bisa asina nos ke Boneiru ta," segun Ramiro Richards.

Richards a bisa durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, un gobernante lokal kasimente no por goberná mas. Nos gobernantenan mester bira mas mòndu, nos tin ku papia mas, nos a keda sikologikamente kondishoná kaba ku maneho semper ke men ta plaka.

E promé paso pa dirigí i liderá bo pais i komunidat, ta dor di papia i bisa kiko ta loke mester sosodé. Nos tin un otro pensamentu, p'esei nos ta keda den e téknikanan gubernamental di un pais ku tin un aparato gubernamental ku ta fatal, pasobra ta mira kuantu eror ámtenarnan ta hasi loke ta un bèrgwensa masha grandi mes.

Kon un aparato gubernamental asina grandi, nos ku tin un aparato gubernamental asina chikitu, por para kontra di esei, segun Richards.

Richards ta di opinion ku mester yega pa bisa kiko e boneriano ke, kiko e tin mester pa ta Boneiru atrobe, anto esei e no ta mira, e no ta mira i tende ku tur hende ta bini huntu pa bisa ku Boneiru mester ta asina. Awor aki tur kambio i maneho ta bini djafó.

Kon un hende ku no tin eksperensia i konosementu di nos komunidat i nos kultura i nos hende, ta bin traha un maneho pa bisa nos aki na Boneiru kiko ta mihó pa e isla.

Buddy Dive Resort ta organisá di 10 edishon di Bonaire TeK

KRALENDIJK – Buddy Dive Resort ta anfitrion di e 10 edishon di Bonaire TeK di 2 pa 9 di òktober benidero. Ta trata di un siman yen di evento pa sambuyadónan tékniko i tur otro hende interesá den buseo tékniko.

E aña aki lo tin diferente presentashon i klínika ku ekspertonan manera Lamar Hires (Dive Rite), Randy Thornton (SubGravity), Fauka Tillman (DAN), Guy Schockey (GUE). Michael Menduno (Indepth), Gabriel Pineda (Shearwater Research) i Didier Dragguiv (O'Dive Systems).

Buddy Dive's Tech Coordinator Mr. G a deklará: "Kasi lo bo no kere ku nos a organisá e evento aki pa 10 aña kaba. Ta impreshonante pa pensa riba tur e kosnan ku nos a siña huntu, rekordando tur e personanan ku ken nos a konektá, kreando amistat ku nan i tambe buseonan asombroso i fasinante ku nos a hasi huntu."

"Despues di 10 aña kreando e komunidat tékniko aki nos ta tira bista den su futuro. Atrabes di inovashon kontinuo, nos lo sigui proveé i konektando e komunidat di sambuyadó ábil aki den e elementonan di sambuyamentu den kua nan ta pashoná i trein nan pa atendé ku esaki."



George Mensche na Finansa

KRALENDIJK – E anterior direktor di IND (Servisio di Imigrashon i Naturalisashon), George Mensche, ta trahando na Sekshon di Finansa di Entidat Públiko Boneiru. E ta dunando sosten na e departamento despues ku e dama hefe konserní a bandoná e funshon aki pa motibunan no masha konosí.

Di akuerdo ku informashon ku BONERIANO a risibí, Mensche no ta tumá den servisio di Entidat Públiko Boneriano. Ta parse ku ainda e ta trahando pa RCN, pero no mas na IND, puesto ku ta okupá aktualmente pa Ingrid Sealy.

Mirando su kapasidat di guia a hink'é na Finansa. El a aparesé riba un foto publiká pa e departamento di komunikashon di Entidat Públiko Boneiru, selebrando huntu ku su koleganan e echo ku nan a keda kla na tempu ku e presupuesto di Entidat Públiko Boneiru pa aña 2023.

Den pasado mas leu George Mensche a traha tambe komo hefe di Ofisina di Asuntunan Sivil.

Segun akusado:

“Reclassering nunka a hasi nada p’ami”

KRALENDIJK – “Mi tabata den Krusada i Reclassering no a bini serka mi, ta ami mester a tuma kontakto ku nan.

Nan no a yuda mi ku nada”, Franson S. (30) ta bisa durante tratamentu di su kaso den Korte den Promé Instansia.

Djárason 15 di sètèmber último Ministerio Públiko a pidi korte pa ehekutá e kastigu kondishonal di S. Esaki pa motibu ku Reclassering ta bisa ku e no ta kumpli ku kondishonnan i palabrashonnan.

E kaso

Riba 17 di mart 2021 Korte den Promé Instansia a kondená S. pa maltrato ku un arma, destrukshon i menasa, na un kastigu di prizòn di 240 dia, di kua 201 dia kondishonal ku un periodo di prueba di 2 aña. Tambe el a haña 100 ora di kastigu di trabou, e mester sigui guia di Reclassering i a prohibié pa tuma kontakto ku e víktima. E víktima den e kaso aki ta pareha di S. i nan ta biba huntu. Fiskal ta trese dilanti ku S. no a mantené su mes na e kondishonnan stipulá. E no a kumpli ku su kastigu di trabou, ademas el a kibra ku prohibishon di kontakto. “Na momentu ku duna bo un kastigu kondishonal ta pasombra ta mira posibilidat den bo pa keda riba e bon kaminda”, fiskal ta bisa.

Segun Franson, Reclassering no a hasi niun esfuerso pa e kumpli ku su kastigu di trabou. “Reclassering no a apoyá mi ni sostené mi. Ademas, tin mas kos ku mi por konta tokante nan.”

“Reclassering no tei pa tuma over bo bida. Nan ta duna bo e hèrmènnan pero ta abo mes mester hasi e trabou”, fiskal ta reakshoná.

Franson S. ta splika korte ku na e momentu aki su bida ta stabil i e ta trahando duru pa keda riba e bon kaminda.

“Mi tin trabou fiho i mi ta hür un kas huntu ku mi pareha. Mi ke un di dos chèns.” El a insistí ku si korte disidí pa e bai sinta e kastigu kondishonal, esaki lo perhudik’é. Konsekuentemente el a entregá su kontrato di trabou i kontrato di hür komo prueba.

Fiskal a pidi hues pa ainda no tuma un desishon pero pa wanta e kaso te aki 3 luna. “Mi ta laga Reclassering keda vigilá si bèrdat kos ta kana bon”, e ta bisa.

Franson klaramente no tabata kontentu ku e prospekto di sigui bou di supervishon di Reclassering. “Mi no ke keda bai serka nan. Ademas mi ke kambia di guiadó, e kos aki no ta kanando bon”, e ta protestá.

Hues mr. Snitker ta demonstrá komprenshon pa Franson. “Kisas henter e supervishon mester kana otro. Mi ta kambia e kondishonnan di suspenshon. Úniko kos ku bo tin ku hasi ta tur luna mustra Reclassering prueba di pago di hür i bo salario. Nada mas.” Hues a posponé su desishon pa ku 6 luna. Despues di e 6 lunanan aki korte lo bolbe sinta ku Franson S. pa wak kon kos ta bayendo.

E alivio riba kara di Franson S. tabata bisto. “Bo a haña loke bo ke, un otro chèns. Si kosnan bai robes nos lo sinta promé, si kos bai bon nos lo mira otro aki 6 luna”, hues mr. Snitker ta klousurá.

E potrèt ta ilustrá na momentu ku bewakernan ta kontrolá Franson S. promé ku e drenta den sala di korte.



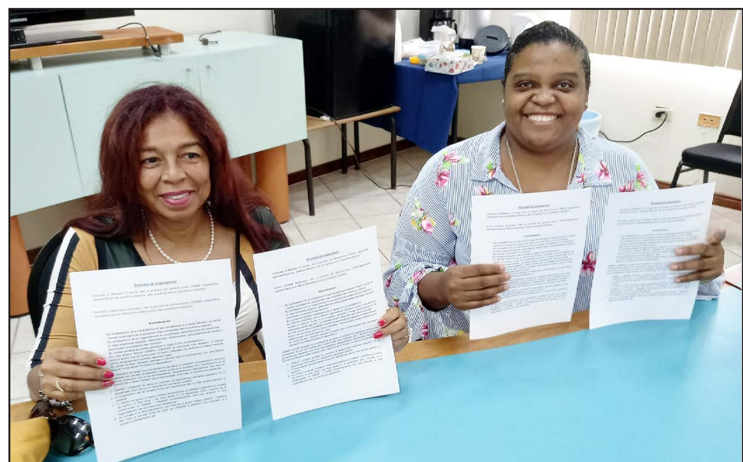
Akuerdo di koperashon

KRALENDIJK -- Siman pasá delegadonan di Union di sindikatonan Boneriano (USIBO), tabata na Aruba pa un kongreso di FTA i a probechá firma dos protokòl di koperashon ku dos sindikato na Aruba.

USIBO i SIMAR a yega na e konklushon pa sera un protokòl di koperashon entre e dos partidonan aki, pa den solidaridat i union yuda otro, sostené otro i fortifiká otro ku e propósito pa hasi uzo di tur konosementu, eksperensia i fasilidatnan, sali den un forma optimal pa e klase trahadó riba e teritorionan di Aruba i di Boneiru en partikular.

Mester realisá i aktua den solidaridat i unidat di akshon.

Ku e koperashon aki sindikatonan ta mas fuerte pa nan miembronan i mas fuerte trahadónan ta, lo konstruí un mihó sosiedat kaminda e lucha kontinuo lo ta hustisia pa un i tur i un eksistensia humano i ku rèspèt pa dignidat humano.



Pa USIBO a firma presidente Mavis Abrahams i pa SIMAR Josephine Albertus



Promé reunion di 'stakeholders' di Island(er)s at the Helm

Tema di kambionan klimatológiko ta dominá

KRALENDIJK -- Dia 14 di sèptèmber último, e programa di investigashon 'Islanan/Isleñonan na Timon', a tene su promé enkuentro 'on-line' ku partnernan sosial i otro 'stakeholder'-nan den Reino Hulandes. Esaki ta e komienso formal di un kolaborashon di sinku aña ku ta trese investigadornan i partnernan sosial huntu pa usa práktikanan di konosementu tékniko, tradishonal i kontemporáneo pa studia adaptashon na kambionan klimatológiko. Trahando huntu, e programa menshoná lo ko-krea solushonnan optenibel i inklusive pa adaptashon sosial na retonan klimatológiko den Caribe (Hulandes).

Kolaborashon

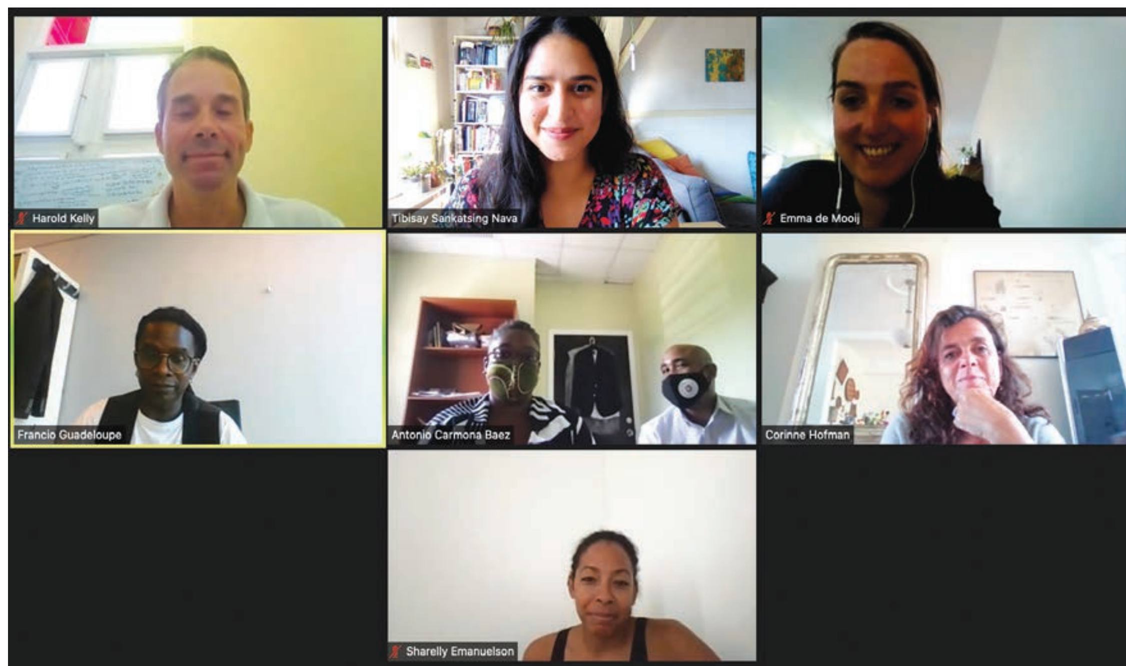
E trinta partisipantenan ku ta representá un diversidat di organisashon di e seis islanan den Caribe Hulandes a interkambiá idea pa kolaborashon. Nan a enfatisá e importansia pa konsiderá práktikanan di arkitektura tradishonal, e impakto di katástrofe klimatológiko riba salú mental, e ròl di mucha i pa involukrá komunidat den diseño di investigashon.

Metanan di e kolaborashon ta pa hasi e investigashonnan huntu ku e isleñonan i pa e proyekto fortalesé e infrastruktura di konosementu den Caribe Hulandes. P'esei ta traha mas tantu ku persona ku rais den Caribe (Hulandes). E speransa ta ku e kolaborashon intensivo lo kondusí na inisiativanan pa desaroyo komunitario i koherensia sosial entre organisashonnan (no)gubernamental, i e resto di sosiedat sivil.

Un otro resultado lo por ta fortifiká e realisashon di e importansia di adaptashon relashoná ku kambionan klimatológiko.

Investigashon

Miembronan mas nobo di e ekipo di investigashon a presentá nan proyekto pa opténé un PhD. Harold Kelly, di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA), a presentá su investigashon arkeológiko riba adaptashonnan sosial di retonan klimatológiko i habitashon den Caribe.



Harold a splika ku e lo investigá kon desde e promé habitantenan te awendia, personanan a adaptá na situashonnan nobo di naturalesa i kambionan klimatológiko i kon esaki a afektá nan bida diario.

Sekura, horkan, inundashon i tsunami ta afektá unda hende ta ubiká i kon nan ta yega na awa i kuminda. E enfoke di su investigashon ta riba Caribe Hulandes, i lo kuminsá na Aruba, e isla mas seku den Caribe.

Harold lo kolektá entre otro dato for di investigashon di sitionan arkeológiko, di ekskavashonnan i e lo analisá informashon eksistente. Su investigashon lo identifiká e registro arkeológiko, kual lo hunga un ròl den e proyekto 'Island(er)s at the Helm' pa kontribuí na desaroyo di solushonnan inovativo i sostenibel kontra e kambio klimatológiko di awendia i den futuro.

Mapa di maneho

Na Universidat di Sint Maarten Lysanne Charles lo traha riba un plan pa ko-krea un mapa di maneho i strategia pa Sint Maarten, Saba i Statia. Sharelly Emanuelson a konta di su proyekto tokante desasternan di naturalesa i tempu liber den Caribe Hulandes, riba kual investigashon e lo traha na KITLV-Hulanda.

E programa di investigashon a kuminsá e luna aki ku un ekipo transdisiplinario ku ta konsistí di lider di e programa Dr. Francio Guadeloupe (University of Amsterdam/KITLV), ko-aplikantenan Prof. dr. Corinne L. Hofman (Leiden University/KITLV) i Dr. Antonio Carmona Báez (University of St. Martin); kandidatonan PhD Lysanne Charles, Sharelly Emanuelson i Harold Kelly; koordinador di komunikashon sientífiko i partisipashon komunitario Tibisay Sankatsing Nava i manager di proyekto Emma de Mooij.

Na yanüari 2022, 6 investigador postdoktorado lo uni na e programa di investigashon i un evento ofisial pa su lansamentu lo tuma lugá den Caribe.

Resultadonan di e reunion tené lo ser inkorporá den e diseño di investigashonnan relashoná ku Isleñonan na Timon. Esaki lo kontribuí pa traha kolaborashonnan riba término largu entre e investigadornan i partnernan sosial riba e seis islanan na unda investigashon lo tuma lugá.

A klousurá e promé reunion ku un invitashon habrí pa partnernan sosial pa kolaborá den e programa 'Island(er)s at the Helm'.

PARTISIPASHON

Parokia La Bírgen di Coromoto ta partisipá orario di Santu Sakrifisio di Misa

Djaweps 23 di sèptèmber:

Santu Sakrifisio di Misa 19:30pm
(San Pio di Pietrelcina, saserdote)

Partisipashon:

Pastor Hooijschuur ta hasi un yamada na tur mayor ku ta interesá pa batisá òf konfirmá nan yu na aña 2022, pa yena un formulario i entrega esaki promé ku 17 di òktober 2021. Muchanan di grupo 5 i 8 di Skol Amplio Papa entretantu ya a risibí formulario ku mayornan por yena. Pa esnan ku no tin yu na e skol i ke inskribí, por pasa libremente na pastorí i buska un formulario. Pastor ta pidi pa no warda te último momento pa inskribí e yu.

KRÍTIKA DEVASTADOR KONTRA ZVK

DJ



"Tuma bo tempu, krea espasio pa djis para ketu i hala rosea" Esaki tin pará riba e kalènder di 'Self Care' pa awe. Mi lo purba di hasi esaki sigur, pasobra lastu dianan aki mi ta sinti ku mester. Mainta trempan mi a kòrda pa traha DJ, pero awor ku mi a kaba di yuda Chula ku layout mi ta kòrda ku mi no a skirbié.

***

E siman aki ta Crusita tabata den palu di guyaba. For di den kantor el a wak e guyabanan dor di bentana. Ta kon tur hende ta bira loko ku e guyabanan aki? I ami no gusta nan. Crusita a bisa ami ku Velli pa no bati na bentana. Nos a keda tur straño, nos a puntra nos mes ta kon Crusita sa ku nos ta bati na bentana? Falta so ku e tambe ta lesa e kolumna aki. Sí ta asina, mi tin ku prepará mi mes, pasobra e ta bin puntra mi ta dikon mi a skirbi ku e tambe a bin piki guyaba.

***

Crusita ta piki guyaba. El a yega masha bon mes na e palu. Tur e guyabanan tabata hechu i abou ku e por a rèk su man kue nan masha fásil. Na momentu ku e tabata pikiendo, nos a habri bentana bis'é p'e wak e yuanan. Awor Crusita no a tribi di bai for di e palu, pasobra kaminda ku e mester pasa, supuestamente tin yuana. El a keda para basta un ratu, wak e situashon, despues na kareda e tabata. No despues ku un ratu ku Crusita a bai, tabatin un yuana den e palu di guyaba. Kiko Crusita lo a hasi si e yuana aki tabata t'ei na momentu ku e tabata pikiendo guyaba? Mi ta sigur ku e lo a grita masha duru mes.

***

E palu di guyaba aki ta birando basta famá, mi tin gan'i sa ken mas lo bin piki guyaba. Kualke kos pa ami ku Velli spanta nan.

***

KRALENDIJK – "Mi tabata sinti manera a laga mi so. Mi mes mester a buska manera di saka 6000 euro. Danki Dios nos a spar un tiki plaka, pasobra kanser no ta para warda." Esaki Jessica Janga a deklará na Marit Severijnse di Ret Karibense. E tabata un di e personanan ku a akudí na e konsultanan di Ombudsman Nashonal siman pasá na Boneiru despues di un aña i mei. Kinderombudsman tambe tabat'ei.



Hopi di e hendenan ku a akudí na e konsultanan aki tabata pa ekspresá nan malkontentu kontra e ofisina di seguro médiko ZVK. Mas hende tabata malkontentu pa e manera ku ZVK a guia i trata nan ora di un problema médiko.

Janga a relatá: "E hendenan aki no tin empatia pa hende. Ta abo mester keda yama nan, pasobra nan no ta yama bo bèk. Òf nan ta yama bo dirèkt despues ku bo a kaba hasi terapia di kemo, sin puntra ku si nan ta yama apropiá."

Kanser na pechu

Na 2020 a konstatá kanser di pechu serka Jessica Janga. ZVK tabata ke pa e bai Aruba, pero Janga no tabatin un bon sintimentu pa esaki. "E onkólogo ei no a duna mi un bon splikashon. Mi no tabata sa mes ta ki sorto di tratamentu lo mi a haña."

Despues di esaki e pelea mes a kuminsá. "ZVK a keda persistí ku ta Aruba mi mester bai."

Janga a puntra ZVK ku si e tin mag di bai Colombia, pero esaki no tabata por, debí na e pandemia di Covid-19. Kòrsou, na unda Jessica tin famia, tampoko tabata un opshon. No por a atendé su tipo di kanser einan.

Propio akshon

Jessica Janga finalmente a disidí di pidi un 'second opinion' na Hulanda, pero ora ku e no a haña ayudo di ZVK den esaki, e mester a tuma akshon.

"Mi tabata lanta 3'or di mardugá pa 3 siman largu pa asina mi por a haña kontakto ku Hulanda. Mi mes mester a regla tur kos dentro di e areglo aki. Kon bo por pidi esaki di un hende ku ta malu? Mi tabata rabiá, pero mi tabatin mester di energia."

Janga a keda 10 luna na Hulanda pa tratamentu. E mes mester e kubri e gastunan durante e promé lunanan. "Nan a paga solamente mi ticket. Estadia, kompensashon pa dia i taksi nan a kuminsá paga te despues di tres luna numa. Tin biaha mi mester a kana bai fisio."

Segun Jessica, no por sigui asina. "Mi tin e idea ku hopi di nos unabes na Hulanda ta haña tende ku nan ta lat, solamente pasobra ZVK ta tuma muchu tempu pa manda nan pa atenshon médiko mas avansá."



Operashon malu

Dennis Beepat tambe a entregá un keho siman pasá kontra Ombudsman riba ZVK. Beepat a hasi un operashon di laser na su wowo, pero esaki a bai malu. "Un dòkter sin eksperensia operá mi. Un par di siman despues nan a kit'é asta for di su funshon. El a hasi algu ku a kousa sangramentu. Awor mi no por mira bon mas ku mi wowo robes."

Beepat ke haña un deklarashon di e dòkter konserní. "ZVK a bisa ku nan lo bai sòru pa esaki, pero mi no a haña nada. Un otro dòkter no ta bai tuma responsabilidat."

Salú na peliger

Aparte di esaki Beepat a haña su mes konfrontá ku e problema ku a neng'é tratamentu mas aleu, pasobra su pèrmit di estadia na Boneiru e ekspirá i ainda e ta sperando riba un nobo.

P'esei el a entregá un keho tokante esaki na IND – Servisio di Imigrashon i Naturalisashon.

"Den e pais aki bo no por sigurá bo mes via e empresa na unda bo ta traha. P'esei estado ta responsabel pa tur kos kana nèchi i pa bo haña bo pèrmit di estadia na tempu. Mi ta spera ku e situashon aki lo mihorá, pasobra mi wowonan i salú ta na peliger."

Pa Runchi i Ma Fita

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Un piskadó legendario di Antriol Pabou tabata Pa Runchi òf Mo Runchi. Su nòmber mes tabata Pablo Soliana, nasé djaluna 16 di yanüari 1882 na Boneiru komo yu di Lucien Soliana i Maria Thodé. E kasá di Pa Runchi tabata Josefita Goeloe, kariñosamente yamá Ma Fita. For di e matrimonio aki a nase entre otro Chita, Ernelia, Maria, Pa Ton, Bernardo i Chein. Ernelia a kasa ku e konosido komersiante sirio Antonio Abbas Kallof (Antonio Kaluf), miéntras ku Maria a kasa ku John Rijna di Playa.

Tur e yu hòmbernan di Pa Runchi for di mucha tabata bai piska huntu ku nan tata. Aki nan a siña e ofishi di piskadó. Pa Ton a konta kon for di mucha Pa Runchi tabata bai laman ku nan. For di 2'or di mardugá nan tabata sali for di kas. Mardugá nan tabata hisa bela dje boto pa kue rumbo di Peleké òf Pediké (Saliña) pa kue as. Djei nan tabata bai kabes di Boneiru (Lacré) pa subi laman ganchu. Nan tabata bai hopi leu pariba òf sùit di Boneiru.

Pa Ton a konta: "Tabata un bida duru. Despues tata (Pa Runchi) a hinka den su kabes ku nos ta bai boto for di atardi. Nos tabata keda drumi na bordo pa mardugá bai piska. Pa nos e kos aki tabata hopi fastioso, pasobra nos no tabatin chèns di keiru mas".

Ma Fita tabata enkargá ku bendementu di pisk á na nan kas den Antriol Pabou. Hopi hende tabata para warda Pa Runchi yega for di laman pa kumpra pisk á. E mihó pisk á tabata bai kas.

Boka Samí

Dos yu di Pa Runchi i Ma Vita, Lucien (Chein) i Bernardo, a sòru pa famia Soliana a yega Boka Samí na Kòrsou. E pueblo di piskadó aki tabata hopi será. Nan no tabata aseptá hendenan di otro bario i sigur no di otro pais fásil. Un eksepshon ta e echo ku nan a aseptá Christiaan Zimmerman, kende a kasa ku hende muhé ku tabata bende pisk á na Boka Samí. Christiaan, kende tabata wardadó di e fòrti di Boka Samí, a sòru pa e famia Zimmerman a plama den Boka Samí, Jandoret, Santa Maria i despues rònt Kòrsou.

Kon Lucien i despues Bernardo su ruman por a logra drenta Boka Samí? Nan ruman Pa Ton a konta: "Mi ruman Chein a bai piska promé na Boka. El a siña piskadónan di Boka Samí sierto téknikanan di piskamentu ku e hendenan di e bario aki no tabata konosé. Entre otro e tabatin un sistema pa pata anzue, manera nan sa bisa, hasiendo uso di dos harspèl, ku tabata bira manera un klèm for di kua un pisk á no por a skapa, ni maske e anzue dobla.

Hala reda

Tambe Chein a siña e piskadónan di Boka sierto téknikanan pa hala reda. E tabata drecha tambe redanan ku kibra i a siña kon kose e redanan aki na estilo boneriano. Asina Chein mi ruman a bira manera un Dios entre e piskadónan di Boka Samí. Di mes nan a asept'é ku brasa habrí".

Algun tempu despues ku Chein a move den Boka Samí el a topa ku un mucha muhé yamá Julia, yu di Petronilia, kende tabata bende pisk á (merkadera) na Boka. Di mes e suseso aki a kousa basta konsternashon den e pueblo chikitu. Pa Ton a keda kòrda bon ainda kon, ora ku Pa Runchi i Ma Fita a haña e 'respondi' aki, a biaha pa Kòrsou purá pa atendé e asuntu.

Chein finalmente a bin kasa ku Julia. Dos di nan yunan ku a bira hopi konosí ta Anchi i Chebá Soliana. Anchi tabata bishitá Boneiru tur aña pa partisipá den e Regata Internashonal di e isla aki. Cheba a keda biba na Boneiru.

Tin mas piskadó boneriano ku a planta nan simia, piskando, na Kòrsou. Na Wespunt por ehèmpel e piskadónan Alejandro Thodé i Fileo a forma nan famia.

Pablo (Pa Runchi) a biba 100 aña. El a pasa e último añanan di su bida na Kas di Sosiegu, kaminda Sùr Swinda, direktora dje instituto aki, ta kòrd'é komo un persona trankil, alegre, ku tabata gusta konta di su eksperensianan komo piskadó riba laman. Pader Brenneker a entrevistá Pa Runchi den kuminsamentu di añanan setenta i diferente di e storianan aki ta grabá i wardá den archivo di FuHiKuBo pa esnan ku ke skucha.

Pa Runchi tabatin un dicho interesante ku kada bes e sa ripití: "Si bo kue as tur dia bo ta pèrdè tempu di piska".



Legendario Pa Runchi i su esposa Ma Fita. (Foto: Philip Rademaker)

Flow ta sostené Fundashon Alzheimer Boneiru

Donashon di tabletnan pa sostené e esfuersonan pa esnan ku demensia

KRALENDIJK-- Riba 21 di sèptèmber, dia mundial di Alzheimer, proveedor di komunikashon i entretenimentu Flow, a hasi donashon di tablet na Fundashon Alzheimer Boneiru komo sosten pa e trabou ku nan ta hasi pa personanan ku demensia.

Riba e dia global aki ku ta enfoká riba krea mas konsientisashon pa ku e kondishon aki, e organisashon lokal pa Alzheimer na Boneiru a selebrá su di 10 aniversario ku un evento pa sigui promové esfuersonan pa eduká komunidat riba e malesa aki.



Tablet

E pelíkula hulandes 'WEI', ku ta relatá e tópiko di demensia i kuido di personanan ku ta sufri di esaki, a keda presentá durante e evento karitativo den forma di un anochi di sine, i na kua tabata posibel pa kumpra t-shirt komo donashon i alabes esei tabata e 'karchi di entrada'.

Durante e evento, Sra. Erica Marchena di Flow Boneiru a hasi entrega di e tablet ku lo sirbi pa fasilitá i elevá e komunikashon i operashon diario di e organisashon.

"Nos ta sinti nos honrá di por presentá e gesto aki na e organisashon ku ta hasi un trabou asina atmirabel. Alzheimer ta un malesa ku ta kita hopi for di no solamente e persona ku ta sufri di demensia, sino tambe di henter nan famia. Nos ta spera ku nos kontribushon lo yuda den e trabounan duru ku ta tuma lugá diariamente", Sra. Marchena a indiká.

Fundashon Alzheimer

Fundashon Alzheimer Boneiru a keda establesé pa proveé informashon na komunidat di Boneiru en general i tambe na famianan ku por tin un miembro ku ta sufri di demensia.

"E organisashon a keda fundá na 2011 i su direktorado ta konsistí di shete boluntario inkluyendo un médiko. Nos ta proveé sosten i guia miéntras ku kontinuamente nos ta brinda informashon na komunidat tokante e kondishon aki. E sostén ku nos a risibí di Flow sigur ku lo yuda elevá aun mas nos esfuersonan," tabata palabranan di Evert Piar, Presidente di Fundashon Alzheimer Boneiru.

E organisashon a enfatisá riba e importansia pa komunidat ta konsiente di e nesesidatnan di e personanan ku ta biba ku demensia, i komo komunidat kon nos mester sigurá pa nan por sigui biba i funshoná mas seif i efisiente posibel.



Un bida mas salú

Redusí vèt na barika

KRALENDIJK – Vèt na barika ta e vèt di mas dañino den bo kurpa, ku tin relashon ku hopi malesa. Deskubrí for di e artíkulo aki di Gezonder-Leven, kon bo por kita for di vèt na barika.

Redukshon di vèt na barika kisas ta un di e retonan di mas grandi ku bo tin di aber kuné na momentu ku bo ke baha di peso. Ounke ku vèt ta akumulá na diferente parti di e kurpa, e área di barika ta un di e áreanan mas difísil pa traha kuné, pasobra bo mester di hopi forsa propio.

Pa medio di dieta i moveshon por tin mehorashon si ta trata di redukshon di vèt na barika. Tòg ta bon idea pa tin algun otro tep pa asina den término korto por alkansá mihó resultado.

Konseho

Vèt na barika ta esun ma difísil pa eliminá, pasobra ei nan ta e parti di kurpa kaminda mas vèt ta akumulá. Si bo deskuidá bo dieta, esaki ta nifiká ya un fout pa molèster di simannan i lunanan. Debí na e motibunan aki nos mester mantené nos mes na nos dieta i sigui un kantidat di konseho pa alkansá e resultado deseá.

Awa di lamunchi

Bebe awa di lamunchi riba stoma bashí ta un manera enorme pa kima vèt i hasi bo barika mas plat. Lamunchi ta kontené supstansia desintosikante ku ta yuda eliminá produktonan residual for di e kurpa i promové digestion i kima vèt.

·Meskla promé e djus di un lamunchi ku un glas di awa kayente.

·Pone un tiki salu den dje.

·Bebé seguidamente tur mainta riba stoma bashí.

Evitá aros blanku

Aros blanku di un medio di alimento prosesá ku ta subi peso i promové vèt na barika. Si bo ke tin un barika plat, purba e ora ei e siguiente medionan di alimentashon:

·Pan di grano
·Grano
·Avena

Evitá suku

Dor di konsumo di suku a vèt rònt di e kurpa ta oumentá. Pa un barika plat mester evitá bibidanan ku ta kontené saku, mangel i medionan di alimento ku un grado haltu di vèt.

Bebe mas awa

Bebementu di awa ta tene e kurpa hidratá, aktivá e metabolismo i stimulá e eliminashon di produktonan residual for di e kurpa. Ideal mirá bo mester bebe 1.5 te 2 liter di awa pa dia. Mester bebe awa durante dia. Bebe dos liter di awa den un biaha no tin mesun benefisio i te asta por ta dañino.

Kome konofló kurú

Ounke ku e smak i holó di konofló kurú no ta asina agradabel i bo no ke komé tur dia, pero si ta bale pena. Kome konofló kurú tur dia ta sostené e dieta, loke ta yuda pa kima vèt mas lihé. Ta konsehabel pa kome 2 pa 8 pida konofló kurú, siguí pa un glas di awa di lamunchi.

E tratamentu aki ta yuda pa kima vèt i ta bon pa mehorashon di sirkulashon.

Fruta i berdura

Un bon dieta pa pèrdè peso i haña un bon barika plat, mester kontené un kantidat grandi di fruta i berdura.

Evitá medionan di alimento prosesá i skohe solamente pa produktonan biológiko.

Preferiblemente kome fruta i berdura kurú, lòs, den un salada òf djusnan natural.

Alimento prosesá

Komementu di medionan di alimento prosesá ta kompletamente kontra pa yega na un barika plat i kimamentu di vèt.

Pa redusí vèt na barika, ta hopi importante pa evitá karni prosesá i kuminda kongelá, huntu ku otro kuminda ku ta kontené hopi kaloria.

Speserei

Kisas ta difísil pa kere, pero speserei ta yenamentu enorme pa kada dieta i ta kontribuí pa pèrdèmentu di peso.

Spesereinan popular manera kanel, gèmber i peper, ta aktivá e metabolismo i ta ofresé hopi benefisio pa salú. Banda di esei nan ta baha e nivel di suku den sanger, pa kua ta evitá diabétis.



Marcelino Mauricio di Mental Health Caribbean

Práktika di Residensia funshonando bon

KRALENDIJK -- Marcelino Mauricio di Mental Health Caribbean, un instituto ku ta yuda hendenan ku problema mental, durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a indiká ku e parti di Práktika di Residensia, na bon papiamentu bisá, ora bo kai, bo ta lanta i sigui, ta fushonando bon.

Mauricio a splika a kuminsá na 2012, pero for di 2011 a kuminsá traha riba e transishon di salubridat mental na Boneiru, Saba i St. Eustatius. Promé di yüni 2012, Stichting Verslaving Zorg, ku tabata e nòmber promé, despues a bira Mental Health Caribbean, un entidat statutario pará riba mes, ku ta traha den koperashon ku partnernan na Hulanda.

For di promé di yanüari 2021 a kuminsá ku e di promé liña kaminda e práktika yama Práktika Residensia, bon bisá na bon papiamentu, ora bo kai, bo ta lanta i sigui. Na Fundashon Mariadal tambe tin e parti di Poli, kaminda tin e parti di sikologia médiko, loke ta mas tantu pa hendenan ku ta sinti doló na nan kurpa, pero hopi biaha tin di aber ku e parti sikológiko, segun Mauricio.

Mauricio a sigui bisa tambe tin e tim ambulante ku ta esun mas kompleto riba diferente tereno di bida ku hendenan tin problema kuné. Banda di esei tin e parti pa mucha i hóben i e bibienda kaminda 18 hende por keda. Banda di esei tin tambe e tim ambulante ku ta duna e kuido forensiko.

Shimaruku den parke



Ainda tin palu di shimaruku ta floresé na Parke Nashonal Washington-Slagbaai. Un di e metanan di Proyekto Parke Bunita ta pa tin mas biodiversidat i palu nativo na parke. E fruta dushi i zür akí, ta yen di vitamina i sabor.

BENTANA DI BÈRGWENSA

P BIA
BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

P1 SHORT TERM Parking	$13.00	per day
P3 LONG TERM Parking	$ 8.00	per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

SAN PADRE PIO DI PIETRELCINA, Saserdote
23 di Sèptèmber 2021

"Pensa bon, ta pakiko sierto kos ta pasa."
(cf Hagai 1,7b)

Dios ta apelá na konsenshi di su pueblo stimá pa boka di profeta Hagai, despues ku El a hasi e pueblo regresá for di eksilio. E pueblo a sòru p'e mes ta bon establesí den kasnan luhoso, pero ta laga "kas di Señor" keda den ruina. (cf Hagai 1,4)

Konsekuensia di nan abandono ta opvio. "Nan ta sembra, pero ta kosechá poko. Nan ta kome i bebe, pero ta keda ku hamber i set. E obrero ta traha, pero su sèn no ta alkansá." (cf Hagai 1,6-7) Si no ta Señor ta inspirá i guía nos, nos trabou ta pòrnada. (cf Salmo 127,1ss)



"Señor tene piedat di nos, den bo bondat kita nos falta." (cf Salmo 51,1)



1L Hagai 1,1-8; Salmo 149,1-6.9; Ev Lukas 9,7-9

 005999-522-4056  Un Snechi Pan  unsnechiipan

Importansia di komunikashon positivo entre pareha ku yu

Komunikashon entre pareha ta un hèrmènt importante pa por logra un bon relashon. Mas ainda ora tin yu(nan) ku ta dependé di e bon relashon entre e mayornan, pa por desaroyá sano i no sali perhudiká di un posibel relashon turbulento.

Komunikashon

Tin vários factor den bida di un pareha ku por trese desakuerdo problemanan relashonal. Tur esaki ku posibel konsekuensianan p'e desaroyo di muchanan envolví.

No ta fásil pa na momento di forma un famia tin diferensia(nan) grandi di opinion tokante lantamentu di un yu.

Ta p'esei ta importante pa tin un bon base di komunikashon positivo entre pareha promé ku disidí di forma un famia huntu. Kombersá entre pareha promé tokante e tópiko di yu(nan) pa den futuro.

Hasi pregunta na otro p'asina haña un bista kon bo pareha ta pensa. Si e kontesta no ta lokual a premirá, kompartí esaki ku bo pareha i splika dikon bo ta pensa otro. Asina por evitá problemanan relashonal den futuro ku por tin konsekuensia ménos agradabel.

Mesun liña

Pa parehanan ku tin yu(nan) ta importante pa ámbos ta riba un liña ora di lanta un yu.

Muchanan ta probechá ora ku mayornan no ta 'riba mesun liña, nan sa eksaktamente serka ken nan mester ta pa logra nan meta. Si akaso mayornan no ta kompartí e mesun opinion ora ta trata un kuestion di e yu mester yega na un solo palabrashon huntu.



E yu tin ku siña tambe ku ora di tuma desishon, ku esaki ta sosodé entre e mayornan promé. Esaki lo kontribuí ku e yu lo ta konsiente ku no ta importá serka kua mayor puntra, e kontesta lo keda meskos.

Na momento ku tin duda semper por komuniká ku e otro mayor p'asina no trese problema innesesario. Komunikashon ta keda e yabi den tur relashon i desishon. E tarea di un mayor no ta fásil. Mas ainda si no por konta ku e sosten di e otro pareha. Ta importante pa den pareha, komo mayor di yu(nan) aportá huntu na e desaroyo aki.

Tin mama òf tata soltero ku tin henter e tarea aki riba nan i no tin e sosten nesesario di e éks pareha. Akinan tambe, ku aunke e bida den pareha no ta funshoná mester kòrda semper ámbos lo keda mayor di e yu(nan).

Pues ta importante tambe pa despues di separashon pa keda den kontakto kontinuo ora ta trata edukashon di mucha na su bienestar.

ANUNSIO

Mediadó di BES



Kralendijk, Boneiru
23 di sèptèmber 2021

Mediadó di BES ta anunsiá ku direktor di **SELIBON N.V.** a hasi un petishon pa tene un **referèndùm** bou di personal. El a hasi e petishon aki a base di artíkulo 14a di Lei di Disputa di Labor 1946 BES. E referendum tin komo ophetivo pa determiná kua sindikato e mayoria di trahadónan ta apuntá pa representá nan.

Sindikatonan pa trahadó por demostrá nan interes na Mediadó di BES denter di 14 dia despues di e publikashon aki si nan ke ta elegibel. Por hasi esaki dor di manda un e-mail pa: marklin.eustachia@rijksdienstcn.com.

Mediadó di BES

70 aña di matrimonio



Djadumingu 19 di sèptèmber e pareha Alejandro (Lan) Emerenciana i Cornelia (Nea) Emerenciana-Hart ta rekordá e hecho ku 70 aña pasá nan a drenta den e boto matrimonial. Nan ta yama e boda akí platina. E pareha tin 6 yu, 16 ñetu i 25 bisañetu. Nan a biba basta aña na Aruba, Kòrsou i awor nan ta biba na Boneiru. Masha pabien di tur famia i konosínan tantu na Aruba, Boneiru i Kòrsou. Di parti di BONERIANO tambe nos ta manda nos felisitashon pa e pareha ehemplar akí.

Presentá pa Fundashon Alzheimer

Kiko ta kuido di famia i sosten pa duna kuido

KRALENDIJK – Sèptèmber ta luna mundial di alzheimer. Fundashon Alzheimer Boneiru e luna aki tin komo tema 'Konosé demensia, konosé alzheimer' i den kuadro di e tema aki we fundashon tabata hopi aktivo durante fin di siman i por mira atras riba dos aktividat hopi eksitoso, komo parti di su programa di sèptèmber.

Djabièrnè 17 di sèptèmber, Henriëtte Thoonen, konsultante di kuido di famia i Marjon Roos, terapeuta di muzik, ámbos di Kòrsou, a trese un charla interesante ku e tema 'Kiko ta kuido di famia i sosten pa duna kuido', den sala di konferensia di Captain Don's Habitat.

Komo ku tantu direktiva di Fundashon Alzheimer Boneiru komo Captain Don's Habitat mester a tené nan na e reglanan vigente di Corona, e kantidat di lugá disponibel tabata limitá i lástima[1]mente direktiva no por a permití mas interesado asistí na e charla.

E presentenan tabata hopi satisfecho ku nan por a partisipá na e presentashon i na final nan a ekspresá nan gratitut na e oradornan i direktiva.

Djasabra 18 di sèptèmber, mesun oradornan, Thoonen i Roos, a tene 2 seshon di tayer pa personal di kuido di tur e instansianan di kuido na Boneiru. E tema tabata 'Sosten pa dunadónan di kuido na Boneiru'.

Despues di e tayernan, ámbos grupo a risibí un sertifikado. E partisipantenan tabata hopi agradesido pa e oportunidat ku a duna nan i ta spera ku ta bini mas tayer.



Djamars 21 di sèptèmber, Dia Mundial di Alzheimer, e siguiente aktividat a tuma lugá, esta e película WEI, pero pa motibu ku mester a tene kuenta ku e reglanan di Corona, lugá tabata limitá, di manera ku lástimamente no por a permití hopi mas interesado gosa di e película tan balioso aki.

Pero entretantu direktiva ta trahando riba un pronto ripitishon.



Yuchi Pietersz a nifiká hopi pa Tera Kòrá

Pa: Ubaldo Anthony

KRALENDIJK -- Hopi biaha ta te ora ku un hende no ta huntu ku nos mas, nos ta deskribí tur su bondat i ekspresá kuantu falta nos ta sinti di dje. Esaki ta lástima, pasobra e momentu ei e persona mes no por skucha òf lesa esaki. Nos ta blo warda e okashon spesial, òf e momentu apropiá pa mustra gratitut, te ora ku ta lat.

Bario di Tera Kòrá a bolbe risibí un gòlpi duru i sufri pèrdida grandi ku fayesimentu di Yuchi Pietersz. Pa esnan ku sa òf mi amigunan di Facebook ku a lesa lokenan ku mi a skirbi na vários okashon e aña aki, sa ku ta basta famia a pèrdè un ser kerí den nos bario durante kurso di e aña aki.

Yuchi Pietersz tabata un persona ku a nifiká hopi pa nos bario, pa hopi aña el a hasi trabou boluntario den Tera Kòrá, tratando na hasi e bario su historia mas konosí serka esnan ku a nase i biba òf esnan ku a bin biba den Tera Kòrá.





Sentro di Bario

Pues for di tempu ku Sentro di Bario a nase den Tera Kòrá na 1967, Yuchi Pietersz a bira e segundo persona pa dirigí e sentro komo presidente, despues ku na 1974 e promé direktiva ku na kabes Candido 'Papa' Scherptong, a baha. E aña ei tambe mi a sigui fungi komo boluntario huntu ku e direktiva nobo aki.

Promé proyekto ku e presidente nobo aki a traha duru riba dje, ku ayudo di Frater Fabius, tabata e tereno di deporte pa e hubentut ku tabata bishitá Sentro di Bario Tera Kòrá, por a hasi deporte. Esaki a logra tambe, komo ku gobièrnu a pone e tereno enfrente di e edifisio nobo aki, na disposishon di e bario anto direktiva a konstruí un tereno pa hasi deporte, pero sin lus. Pues hóbennan por a usa esaki den dia so, sinembargo ora ku a logra iluminashon pa e tereno riba 15 di desèmber 1975, Yuchi Pietersz no tabata forma parti dje direktiva mas.

Sosten

Yuchi Pietersz ta un persona ku semper a sostené aktividatnan di bario, manera loke ku Komishon Tera Kòrá den Moveshon tabata organisá añanan pasá. Algun di nan ta, 7 di yüni 2015 kaminata históriko parti pabou den Tera Kòrá, 27 di yüli 2015 kaminata parti pariba, 27 di sèptèmber 2015 'Nos tesoronan'.

Ku pèrmit di BIA nos por a drenta ku bùs yen di persona pa konosé diferente área, sitio i posnan, ku ta será tras di waya den kurá di Aeropuerto. E mihó persona ku por a guia e ekskurshon aki huntu ku otro baluarte Frank Goeloe, ta pasobra nan a lanta den área aki. Pues, sitionan manera Hala di dia i Shiki, praktikamente no ta eksistí mas òf ta tapá bou di greis.

Yuchi ku Frank por a konta e partisipantenan na unda hendenan di Tera Kòrá sa pasa bebe awa ora nan tabata bini bèk for di laman, ku ta Pos di Shiki. Ademas, nan a hiba e personanan bai konosé e pos ku promé ku WEB a bira operasahonal na 1962/1963, tabata Pos Nobo, den sùit di Tera Kòrá, for di unda awa tabata yega na hopi parti di Boneiru, no den Tera Kòrá so.

Den diferente aktividat ku for di aña 2010 Komishon Tera Kòrá den Moveshon sa organisá, nos tabata pidi i risibí koperashon di Yuchi Pietersz, ora tabata trata historia di nos bario. E tabata konosé esaki manera su planta di man.



Rekonosementu

Dia 1 di ougùstùs 2015, Komishon Tera Kòrá den Moveshon a duna rekonosementu na tres baluarte ku ta Yuchi Pietersz, Sùr Swinda Seraus i Frank Goeloe. Pa e motibu aki tambe dia 7 di òktober 2015 ku CBA-TV di Kòrsou a bishitá nos bario, yùfrounan Meritza Haakmat i Rigwenda Doorjé, di e kompania di televishon, a entrevistá e tres baluartenan aki.

Na nòmber di nos tur ku pa hopi aña a traha huntu ku bo, Yuchi danki pa bo aporte, bo nòmber lo keda resoná i sigui bibu den historia di Tera Kòrá. Sosegá na pas.

Nos Tata Selestial manda konsuelo i forsa pa Yuchi su famia por sigui pa dilanti den bida.







Despues di kasi un aña ainda KSE no a haña fondo

Pacheco Romer i Charles do Rego a trese nan preokupashon dilanti

WILLEMSTAD.- KSE otro luna ta kumpli 1 aña. Nan a huramentá 10 di òktober 2020 netamente den proseso pa organisá elekshon. Pacheco Romer i Charles do Rego e karanan di Konseho Supremo Elektoral, a trese nan preokupashon dilanti pa ku e sekretariado ku tin di lanta, pa hendenan hóben i nobo ku mester den e organisashon i tambe pa fondonan ku ainda despues di kasi un aña nan no a haña.



Situashon difisil

Sr. Romer a splika ku organisashon di e elekshon pasa a bai ku basta doló di kabes; tabata den COVID i mester a bin ku medidanan pa purba pa e elekshon no bira un 'Super Spread Event'. Nan kier a haña mas chèns pa hinka den otro henter e konsepto di KSE.

E manera ku KSE ta funshoná te na e momentu aki, ta difísil pa hasi nan trabou manera nan ke sr. Romer a enfatisá. Nan a traha presupuesto i esaki a keda aprobá i te awe na sèptèmber, e fondonan no a yega. "Ta algu ku personalmente mi ta kore tras di sekretario general di PBD pa e sèn bin, pa sierto kos tuma lugá. KSE ta riba papel pero en realidat no a tuma lugá ainda".

KSE ke komuniká ku pueblo/siudadano pero nan ta hiba un lucha kontra di sierto ministerio di gobièrnu pa hasi esei, pasobra e ministerionan no ta di akuerdo. E ministerionan ta haña ku ta nan mester informá. Asta den programa di gobernashon a bisa ku mester krea un kas di demokrasia i minister di BPD ta kontra di e kos ei, segun Pacheco Romer.

"Nos ta luchando pa haña fondo pa lanta e sekretariado i KSE. Nos ta hende grandi i e momentu a yega ku bo tin di hala atras pa hende hóben bin, pero mester buska hende hóben interesá pa hasi e trabou. Bo mester tin pashon pa e trabou aki, sino no por hasié. Mi tin kasi 40 aña den dje i nunka mi a haña un depchi. Aki un aña dia 9 òktober 2022 nos no por pone nos mes pa ta kandidato pasobra pasobra nos a surpasá 70 aña. Nos ke purba pa sòru pa den e periodo ku a sobra, buska hende pa sekretario i miembronan pa den KSE", Pacheco Romer a informá parlamentu.

Skol modelo pa trayekto di digitalisashon

WILLEMSTAD – Den kuadro di digitalisashon di enseñansa tin vários trayekto a keda ehekutá pa yega na un infrastruktura optimal i moderno pa enseñansa por tuma lugá den e era digital. Gobièrnu a firma vários akuerdo ku organisashonnan pa huntu traha riba e trayekto aki. P'esei Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte (ESKD) sr. Sithree 'Cey' van Heydoorn a bishitá e skol ku a keda modernisá i restrukturá di forma optimal i ta klá pa mas ku 80% pa por implementá enseñansa di forma digital. Skol Prinses Margriet ta e promé skol ku ta sirbi komo modelo pa implementashon i ehekushon di enseñansa digitalisá.



Skol modelo

Skolnan modelo mester kumpli ku e kondishonnan di e era moderno teknológiko pa implementá e programanan di enseñansa di forma virtual i digitalisá.

Pa kumpli ku e kondishonnan aki mester tene kuenta ku vários aspekto di e infrastruktura di e edifisionan mes i tambe e instalashonnan tékniko i elektróniko. Puntonan di atenshon ta iluminashon, seguridat, kolekshon di dato, standarisashon efisiente di instalashonnan tékniko, ventilashon, lokalidat, ekipo i hopi mas.

Ministerio di ESKD a traha huntu ku Direktiva di Skolnan Públiko pa asina prepará e skol aki pa bira un skol modelo. E direktor Xiomara Mathilda e tempu



ei, a traha huntu ku e personal i bario pa asina optimalisá i huntu kuida e skol. Na mes momentu a traha huntu ku vários kompania mas pa restrukturá e edifisio i infrastruktura digital ku ta duna e skol e empuhe pa traha mas den e área di digitalisahon. E trayekto aki a tuma nan mas o ménos 6 aña pa huntu a yega awe na e logro aki. Minister van Heydoorn a haña un amplio splikashon di direktor di Servisio pa Skolnan Públiko sr. R. Römer, huntu ku e tim di digitalisashon di e orga-nisahonnan ku a traha riba e infrastruktura di e edifisio i e infrastruktura digital. Tambe a tene un rekorido den henter e skol i a pasa kuminda mayoria di e dosentenan i muchanan durante di e mainta. Minister di ESKD sr. Sithree 'Cey' van Heydoorn ta sigui kana ku e trayekto di digitalisahon pa huntu yega na implementashon di enseñansa digitalisá.

Minister Dangui Oduber

A comparti maneho di ministerio di turismo pa cu APA cu CEO di APA

ORANJESTAD – Den cuadro di e termino nobo di Gabinete Wever-Croes 2 dialuna atardi Minister di Turismo sr. Dangui Oduber a reuni cu e CEO di APA sr. Marc Figaroa. Esaki ta pa cuminsa mesora cu trabounan pa sigui recuperacion di nos Turismo y comparti e maneho y vision caminda cu e minister kier mira APA den siguente 4 añanan di gobernacion. Minister Oduber a duna di conoce cu Aruba Ports Authority ta un di e entidadnan cu tin e potencial di mas grandi pa locual ta desaroyo economico di nos pais.

Ta hopi importante pa menciona cu APA ta encarga cu e proyecto di "Port City" cu tin un inversion di 500 miyon dollar cu ta wordo financia pa sector priva. E mandatario a sigui bisa cu e proyecto di "Port City' ta un proyecto cu den Gabinete Wever-Croes 1 a traha extensamente iba dje caminda a reuni cu diferente "stakeholders", a reuni tambe cu e comision fijo di turismo di Parlamento y a presenta e proyecto na comunidad y gremionan. E proyecto aki sigur lo bay crea oportunidadnan nobo, lo bay crea cuponan di trabou y lo bay trece mas placa pa e caha di Gobierno.



Pesey minister Dangui Oduber ta convenci cu e proyecto aki lo bira e proyecto pa futuro di pais Aruba. pa es motibo e proyecto aki tin e prioridad serca e mandatario pa e wordo ehecuta y cuminsa mesora. Minister Oduber ta contento cu gerencia di APA cu ministerio di turismo ta riba e mesun liña di pensamento. E mandatario a sigui bisa cu ainda falta cooperacion for di ministerio di infraestructura den e caso aki DIP tin algun trabou aina cu mester wordo haci. E mandatario ta confia cu minister engarga cu infrastuctura cu ta nos Prome Minister lo duna tur cooperacion necesario pa e proyecto aki wordo ehecuta. Minister Oduber e bisa cu pa e ultimo añanan e cooperacion entre DIP y ministerio di turismo no a cana manera mester ta pero e ta sigur cu e Gobernacion aki si cos nan lo cana bon.

Otro aspecto cu tambe ta importante pa APA ta e cantiad di bishitantenan cu Aruba ta ricibi for di barco crusero. Esaki ta forma un parti instrumental di nos turismo, turismo crusero ta genera entrada pa APA como tambe pa e taxistanan, tour operators, restaurantnan y tiendanan. E mandataio a splica cu turismo crusero tin un impacto grandi riba nos economia y den cuadro di esaki e mandatario kier mira e cifranan yega na e nivel di aña 2019.

Banda di esaki a discuti oportunidadnan nobo, esaki riba e tereno di APA na e waf di Barcadera. Aki lo bay diversifica nos economia door di haci esaki un centro di distribuimento. Segun e mandatario ya caba a hiba discucion riba esaki, awor den e periodo nobo di gobernacion lo bay dedica mas tempo riba esaki. Tambe e mandatario a menciona cu tin servicio maritimo cu por wordo haci riba e terenonan di APA. Minister Oduber ta mira APA cu un potencial enorme, e ta instrumental pa tur e desaroyonan economico cu ta na caminda.

E reunion aki tawata uno fructifero y a palabra cu den e proximo simannan APA lo bay presenta pa prome biaha den historia un masterplan y esaki ta den bon cooperacion cu ministerio di turismo.

Minister Dangui Oduber ta hopi satisfecho CEO di APA a menciona cu tin un masterplan. Asina cu APA ta cla pa presenta esaki na Board di APA conhuntamente cu ministerio por percura pa ehecucion di e masterplan.

Minister ta sigura cu APA tin un futuro briyante y su persona ta contento cu e relacion di trabou y ta satisfecho con APA ta wordo maneha.

Resultado di Censo2020

Poblacion a sigui crece, pero poco poco

ORANJESTAD -- Oficina Central di Estadistica (CBS) ta informa pueblo di Aruba cu entrante e siman aki lo cuminsa publica e resultadonan di Censo2020.

Resultadonan a wordo parti den 8 topico y lo wordo presenta pa medio di un videoclip informativo. Pa fin di e luna aki, CBS lo presenta e buki di resultadonan di Censo2020 den un formato digital. Esaki lo ta disponibel pa publico riba e website di CBS.

E prome video ta trata e topico di poblacion. Cuanto persona a wordo conta durante Censo2020? Ta compara resultadonan di Censo2020 y Censo2010 p'asina por indica si tabatin un cambio den e ultimo 10 aña.

Cuanto nos ta?

Durante Censo2020 a conta un total di 108,166 persona cu ta representa un crecemento di 6,682 persona den comparacion cu Censo2010.

Esaki ta nifica cu den e ultimo 10 aña, nos poblacion a sigui crece aunke mas poco poco cu den e decadanan anterior.

9 Resultado Censo 2020

Durante e ultimo 10 aña, e poblacion a crece cu 6,6%. Esaki kiermen tambe cu e densidad di nos poblacion a sigui subi. Mientras cu durante Censo2010 tabatin 564 persona pa cada kilometer cuadra, durante di Censo2020 a conta 601 persona pa cada kilometer cuadra.

Mas muher

Nos poblacion ta consisti di mas hende muher cu hende homber. Hende muher ta representa 52,8% di e poblacion y hende homber 47,2%. E edad mediano di e poblacion ta 42 aña, esaki ta 4 aña mas compara cu Censo2010.

dad mediano di hende muher ta 43 aña y di hende homber 40 aña.

Actualmente, e grupo mas grandi di nos poblacion ta consisti di persona adulto entre 18 y 64 aña di edad. Nan ta representa 62,8% di nos poblacion. Compara cu Censo2010 e grupo aki a conoce un aumento di 4,3%.

E di 2 grupo mas grandi ta mucha y hoben entre 0 y 17 aña di edad. Nan ta representa 21,2% di nos poblacion.

Caida

Compara cu Censo2010 e grupo aki a conoce un caida di 10,9%. E grupo mas chikito di nos poblacion ta consisti di adultonan mayor, esta personanan di 65 aña of mas. E grupo aki ta representa 16,0% di nos poblacion y compara cu Censo2010 a conoce un aumento substancial di 63,0%.

Den otro palabra, e poblacion di Aruba ta consisti mas y mas di personanan di 65 aña of mas.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Pa gabinete Wever-Croes II trece trankilidad ta un prioridad

"Pabien Aruba cu un gobierno nobo. Un dia hopi especial, un dia nobo, pa mi personal, un dia cu hopi emocion pasobra con cu bay bin ta trabounan hopi duro y grandi nos a haci pa nos a yega asina leu. Un periodo di formacion cu tabata hopi intensivo y cu a tuma hopi tempo aparte di tur e retonan di tur dia. Pa nos yega na e momento pa huramenta ta algo hopi bunita. Pa mi mes cierto momento ora mi ta wak mi coleganan nobo huramenta ta drenta mi un sentimento manera di mama. Mi ta resa pa tur cos bay bon y mi tey pa guia nan tambe y tambe e coleganan cu ta haciendo esaki un biaha mas", tawata e palabranan expresa di Prome Minister Evelyn Wever-Croes despues di a huramenta dialuna atardi.

Prome Minister a enfatisa cu trece trankilidad den nos pueblo na unda mester trece trankilidad ta un prioridad pa Gabinete Wever-Croes II.

Enseñansa den e ultimo tempo tawata un area cu a trece poco turbulencia den nos comunidad y cu esaki, a trece preocupacion y intrankilidad. Cu e minister di enseñansa nobo, lo trece tambe un maneho nobo pa crea confiansa den e area aki. Educacion ta importante pa forma sociedadnan miho y fuerte. Exito den desaroyo di nos futuro generacion ta mara na e trankilidad den enseñansa di nos pais. Gabinete Wever-Croes ta compromete cu esaki.

Riba e tereno di maneho di Covid, Gabinete Wever-Croes II lo continua cu e trabounan cu a bin ta haci desde principio y lo sigui cu e maneho pa trece trankilidad cu mas conscientisacion pa asina cada biaha cu cifranan subi, Aruba no shutdown pa despues nan baha ta habri bek. Esaki sigur, segun Prome Minister, no ta un sistema cu nos por continua cu n'e. Gobierno ta studiando y considerando tambe otro modelonan pa wak con pa atende cu esaki na un forma diferente.

Trece trankilidad pa tur hende por enfoca riba nan rol den hiba Aruba padilanti. Un cos cu Gobierno lo traha mas riba dje tambe ta trece tur hende hunto. Aruba ta enfrentando retonan grandi. Nos no a sali for di e pandemia ainda y esey ta pone cu hunto nos mester haci'e. Gobierno no por haci'e su so, Prome Minister a enfatisa. Nos mester di sector publico, di sector priva, di Parlamento, di coalicion y di oposicion. Aruba mester di tur hende aworaki pa nos por bay padilanti.

"Awor cu Aruba tin un gobierno atrobe, pueblo di Aruba por ta sigur cu nos lo traha dia den y dia afo pa nos por trece e trankilidad cu lo hiba nos na progreso y bienestar cu mester trece bek. Aruba ta pasando den retonan grandi. E pandemia a dal henter mundo duro pero aki na Aruba nos ta enfrenta tur reto manera nos a yega di enfrenta caba. Nos por enfrenta esaki si nos uni. Ban haci'e pasobra nos ta stima Aruba, nos ta stima nos famia y nos ta stima nos mes. Hunto nos ta logra", Prome Minister a enfatisa.



Bunita Bos di KiNiKi Festival 2021

ORANJESTAD -- Den Cas di Cultura a tuma lugar e final di minimerengue Bos di KiNiki 2021. E atardi yena cu color- y talentonan infantil y hubenil a trece composicionnan nobo bailabel na Papiamento y a ser conduci pa Addonsito Croes y George Winterdaal.





E cantante Rodrick "Rocco" Franken a ricibi cu basta emocion su trofeo ricibiendo e aplauso fuerte y largo cu su publico a brind'e. Su palabranan tabata pa Aruba nunca stop di stimula nos chikitonan den e arte cu nan ta gusta!

E cuerpo di hurado tabata Suriany de Mey, Joanna Maya, Rajiv Landaeta y Sandra van der Linden como Presidente di hurado.

Ganadonan a resulta: Categoria A Hailey Koolman cu e cantica "Pret'i wowo". Categoria B Tizianne Kelly cu e cantica "Man de man".

Segundo luga John Paul Rapista cu "Kere den bo mes". Categoria C Yetzenia Martines cu e cantica "Dios su plan". Miho trahe: Loany Ho Sing Loi Premio amistad: Esmee Flanegien Cantante popular: Yetzenia Martines.

E comision organisador consistiendo di Addonsito Croes, George Winterdaal, Dylan Fingal y Mieckey Gravenhorst ta gradici tur mayor, e publico presente, Prensa di Aruba, cada cas comercial, tur hurado, Cas di Cultura, cada artista invita y cada curazon chikito cu a participa.

Pabien tur compositor y areglista cu a haci nos festival, exitoso.

Papa Francisco ta ekspresá su mes tokante matrimonio katóliko i unionnan di e mesun sekso

Redakshon ACI Prensa

Djarason 15 di sèptèmber durante e konferensia di prensa den e buelo di regreso pa Roma, Papa Francisco a afirmá ku matrimonio ta un sakramento entre un hòmber i un muhé i ku Iglesia no tin poder pa kambi'é.

E Pontífise a bisa e palabranan aki den e buelo di regreso di su biahe pa Budapest (Hungria) i Eslovaquia, ku el a realisá di 12 pa 15 di sèptèmber.



Papa Francisco

Durante e konferensia di prensa, e periodista italiano Stefano Maria Paci, di Sky Tg 24, a rekordá ku den su enkuentronan ku outoridatnan hungaro i ku e hóbennan eslovako, Papa a papia tokante e importansia di famia, sin embargo, el a señalá, djamars 14 di sèptèmber e Parlamento Europeo a emití un resolushon ku ta pidi e paisnan miembro pa rekonosé matrimonionan homoseksual.

Den su kontesta, Papa Francisco a bisa ku "mi a papia kla tokante esaki: Matrimonio ta un sakramento. Matrimonio ta un sakramento i Iglesia no tin e poder pa kambia sakramentonan, asina manera Señor a instituí nan, no?".

Despues el a bisa ku "esakinan ta leinan ku ta trata na yuda e situashon di hopi persona ku orientashon seksual diferente, i ta importante ku ta yuda e personanan aki pero sin imponé kosnan ku, pa nan naturalesa, no ta bai den Iglesia".

"Pero si nan ke hiba un bida huntu den pareha homoseksual, Estadonan tin e posibilidat di apoyá nan sivilmente, di duna nan seguridat di herensia, salubridat. Fransesnan tin un lei pa esaki no únikamente pa homoseksualnan, sino pa tur persona ku mester asosiá nan mes", el a añadí.

Francisco a indiká ku "matrimonio ta matrimonio. Esaki no ke men kondená personanan ku ta asina, no por fabor, nan ta nos rumannan i nos mester kompañá nan. Pero, matrimonio komo sakramento ta kla , e ta kla".

"Pero ku ta ekstistí leinan sivil ku… Por ehemplo, tres biuda ke asosiá nan mes, den un lei pa por tin servisio di salubridat, pa por tin e herensia entre nan, ta hasi e kosnan aki, mi ta kere ku ta e PAC (Pakto sivil di solidaridat) franses, e lei akí no tin nada di aber ku parehanan homoseksual, ku parehanan homoseksual por us'é? Nan por us'é. Pero Matrimonio komo sakramento ta hòmber –muhé ", el a afirmá.

"Tin be, nan ta krea konfushon ku loke mi a bisa, tur hende ta igual, mester respetá tur hende, Señor ta bon i lo salba tur hende, no bisa esaki na bos altu, Señor ke salbashon pa tur hende, pero, por fabor, no laga Iglesia nenga su bèrdat", el a insistí.

Papa Francisco a bisa ku "hopi persona ku orientashon homoseksual ta aserká e sakramento di Penitensia, nan ta aserká pa pidi konseho na saserdotenan, Iglesia ta yuda nan pa bai padilanti den nan bida, pero e sakramento di Matrimonio ta bai".

Saserdotenan ta hasi e 7 promesanan akí riba dia di nan ordenashon



Philip Kosloski

Saserdotenan diosesano ta primintí ser sélibe, prediká e bèrdat i obedesé e obispu

Kontrali na saserdotenan ku ta miembronan di un komunidat religioso, saserdotenan diosesano no ta hasi votonan di kastidat, pobresa i obedensia. Sin embargo, nan ta hasi vários promesa riba e dia di nan ordenashon ku tin un alkanse similar:

1. Yuda ku e mishon di e obispu

Bo ta dispuesto na desempeñá semper e ministerio saserdotal ku e grado di presbítero, komo bon kolaborador di e Órden episkopal, alimentando e rebaño di Señor i laga bo ser guiá pa Spiritu Santu?

Obispunan ta e pastornan prinsipal di un region en partikular. Saserdotenan ta yamá na ser kolaboradornan, esta di yuda e obispu den su mishon pastoral.

2. prediká e bèrdat di e fe katóliko

Bo ta dispuesto na realisá e ministerio di e palabra, preparando e predikashi di e Evangelio i e eksposishon di e fe katóliko ku dedikashon i sabiduria?

Ta konfia na saserdotenan e tarea di prediká e fe katóliko na su rebaño, transmitiendo na dje e herensia di e Evangelio.

3. Selebrá liturgia ku reverensia

Bo ta dispuesto na presidí ku piedat i fielmente selebrashon di e misterionan di Kristu, espesialmente e sakrifisio di Eukaristia i e sakramento di Rekonsiliashon, pa alabansa di Dios i santifikashon di e pueblo kristian, segun tradishon di Iglesia?

Esaki ta un promesa pa kumpli ku e reglanan di Iglesia pa liturgia i selebrá esaki ku gran reverensia i rèspèt.

4. Mantené selibato

Bo ke dilanti Dios i dilanti Iglesia, komo signo di bo konsagrashon na Kristu, kumpli durante henter bida ku e selibato pa kousa di e Reino di shelu i pa Dios i pa hendenan?

E promesa akí ta bira realidat den e ordenashon diakonal di un saserdote, pero ta apliká esaki na resto di su bida komo saserdote.

5. Resa sin stòp

Bo ta dispuesto na invoká e miserikòrdia divino ku nos, na fabor di e pueblo ku kua bo a ser konfiá, perseverando den e mandato di resa sin pèrdè kurashi?

Esaki ta kòrda e saserdote riba su kompromiso ku orashon, menshonando pa promé be den su ordenashon diakonal, kaminda el a primintí di resa e Liturgia di Oranan diario.

6. Imitá Hesukristu

Bo ke uni bo mas kada dia mas na Kristu, sumo Saserdote, ku pa nos a ofresé su mes na Tata komo víktima santu, i kuné konsagrá bo mes na Dios, pa salbashon di hendenan?

Esaki ta un promesa importante, ku ta animá e saserdote na imitá Hesukristu i konsagrá na djE henter su bida.

7. Obedesé su Obispu

Bo ta primintí rèspèt i obedensia na e obispu diosesano i na bo superior legítimo?

Esaki ta e promesa final ku un saserdote ta hasi i ta hasié di manera mas solèm ku e otronan. E saserdote ta hinka rudia dilanti e obispu i ta pone su mannan entre e mannan di e obispu. E ta un rekordatorio físiko i un promesa di obedesé e obispu i su susesornan.

REKORDANDO + 45 AÑA EXTRA

Inougurashon Kabel Amerigo Vespucci na 1999







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 23 sèptèmber 2021

12.00 Aktualidat: Papi Cicilia
13.00 Aki Boneiru: Adriaan Arends
14.00 Herensia: Johanes Trinidad
15.00 BAPA: Marklin Eustatia
16.00 Herensia: Anton Burleson
17.00 Aki Boneiru: Bonaire Culinair
18.00 Herensia: Isberto Martires Bernabela
19.00 BAPA: Mariolo Mercera
20.00 Herensia: Famia Felida & Popo Morales
21.00 Aki Boneiru: Ivan Wilsoe
22.00 Herensia: Filipina Trinidad Winklaar
23.00 BAPA: Marco Marchena

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps 23 sèptèmber 2021



Awe i mañan lo ta parsialmente nublá i lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Segun sr. Wendelson Anthony

S.V. ATC a sigui move preparando pa partido di djabièrnè awó kontra Young Boys

KRALENDIJK--Segun sr. Wendelson Anthony di s.v. ATC, ku nan no a para ketu, s.v. ATC a sigui move preparando pa e kompromiso pa final di e eliminatorio djabièrnè awó den Stadion di Playa den oranan di anochi pa Kopa FFB 2021.

Den entrevista e siman aki ku sr. Wendelson Athony ku ta DT di ATC U17, nos a puntré di e preparashonnan di parti ATC pa e partido final eliminatorio ku lo tuma lugá djabièrnè awó 8or anochi entre s.v. ATC i s.v. Young Boys, partido ku lo tuma lugá den Stadion di Playa.

Komo kontesta sr. Wendelson Anthony a bisa ku e preparashonnan ta kanando bon. Esaki ta den ful preparashon i tur hungadó ta di fokùs riba e título di kampion eliminatorio i bai ku e Kopa FFB 2021. Nan tur ke hasi ATC kampion di esaki i tur hungadó ta kla pa esaki.

Tambe Wendelson a bisa ku nan DT tambe ku ta Tingo, ta dunando tur loke por di su parti, pa e hungadónan ta bon prepará pa e partido aki di djabièrnè awó. Tur hende ta di fokùs riba e puntonan prinsipal pa e partido aki. Riba nos pregunta si e ekipo tabatin treinennan dirigí riba e partido pa logra bai ku Kopa FFB 2021?

Sr. Wendelson Anthony a bisa ku nan a trein dirigí i speshalmente pa e partido aki. Tambe na a trein sièrto téknikanan ku un trankilidat, entre otro toke di bala etc.

Nan a trein sièrto téknikanan i táktikanan di wega, pero a buta mas tambe aserka, esakinan dirigí netamente riba e partido di djabièrnè awó. Ku otro palabra, di akuerdo ku sr. Wendelson Anthony, djabièrnè awó ATC on Fire dunando bon futbòl na e fanatikada ku presensiá e partido.

Tambe sr. Anthony a bisa ku e ta gradisido na FFB ku a sa di buta un torneo pa e ekiponan ku no a kai den e promé kuaternan, di kua nan tambe a haña e oportunidat aki di hunga un torneo eliminatorio pa por logra bira doño di un kopa, den e kaso aki Kopa FFB 2021.

E ta orguyoso di esaki, di manera ku e timan ku no a logra klasifiká den e promé kuaternan, nan tambe ta keda den moveshon ku oportunidat tambe di bira doño di un premio ku ta Kopa FFB.

Nan di parti ATC a duna 100% pa logra yega final, meskos tambe Young Boys, pa nan demostrá un gran futbòl na e fanatikada pa nan por disfrutá di esaki.

Tambe sr. Wendelson Anthony a bisa ku nan tin bunita shirt di ATC na benta pa e fanatikada, ku entrante djamars último esaki ta na benta i por a pasa na Fèlt ATC pa buska di nan na un bon preis. Un bunita t-shirt di ATC on Fire pa solamente $15,-. Pasa e dianan aki den oranan di atardi pa nochi na Fèlt ATC òf tuma kontakto ku miembronan di direktiva, tambe presidente sr. Aaron Martis, pa nan por tin nan shirt di ATC bistí pa e partido di djabièrnè awó den Stadion di Playa pa mira e partido final di e eliminatorio 2021.

Por tuma kontakto ku kualke un di e miembronan di direktiva pa e t-shirt.

DT Roger Boekhoudt i dirigentenan di S.V. Real Rincon tin bon komunikashon ku otro

KRAPENDIJK--Riba nos pregunta sr. Roger Boekhoudt, DT di s.v. Real Rincon, a bisa ku tur kos ta kanando bon entre su persona ku dirigentenan di s.v. Real Rincon i tambe e hungadónan.

Esaki sigur sigur, nan tin un bon kontakto, un bon komunikashon ku otro, entre otro ku e Team Manager ku ta Farley, tambe Kevin, e presidente tambe, di e hungadónan no ta di papia mes.

Diariamente ku esunnan mas grandi ku mas eksperensia, nan ta deliberá riba temanan tokante e ekipo i futbòl, nan ta respetá su kriterianan tambe. En prinsipio nan ta deliberá e parti lógika di futbòl diariamente, sigur sigur riba un bon nivel.

Riba nos pregunta ku si bin un yamada di parti dirigentenan di e ekipo pa keda un temporada mas ku Real Rincon, sr. Boekhoudt a duna di konosé ku e no por duna un kontesta riba esaki awokí. E palabrashon ta pa tres luna.

E ta kere ku e fokùs aworakí ta pa nan bai ku e título fin di siman benidero, mihó bisá retené e título di kampion.

Mas aleu segun sr. Boekhoudt, e por bisa ku foi dia ku nan a yega, nan a pone esei komo meta. E ta kere ku aworakí nan ta kaba ku e meta anto despues nan lo wak e loke nos a puntra tokante e posibilidat di keda mas tempu ku e ekipo.

Pa papia sèmper porta ta habri, pero pa un desishon awoki no por papia di esei aworaki, sino mas bien fokùs riba e final pa fin di siman benidero. Esaki di akuerdo ku e DT di s.v. Real Rincon. Sr. Roger Boekhoudt.

Papia sèmper bo por papia. Promé ku s.v. Real Rincon a aserká nan, tabatin diferente tim ku a aserká nan pa bin yuda ku e ekiponan.

E ku Chano tin un akuerdo ku si un tim aserká Chano, su persona ta bai komo su asistente, si un tim aserká su persona, Chano ta bai komo su asistente. Basa riba esei e ta kere ku sèmper portanan ta habrí, segun sr. Boekhoudt a bisa.

Finalmente sr. Boekhoudt a bisa ku ta un inmenso plaser i honor pa por traha ku e hungadónan ku eksperensia, tambe e muchanan, loke ta un kombinashon ful diferente ku nan a yega haña, anto e ta kere ku e parti kon e hungadónan di Real Rincon ta deliberá nan pensamentu di futbòl huntu ku nan ku ta "coach", e ta kere ku esei sigur ta algu otro di tur e timnan ku e la yuda komo DT, segun sr. Roger Boekhoudt, DT di s.v. Real Rincon pa un temporada di tres luna pa yuda e ekipo finalisá e kampionato.

E ta un eksperensia hopi apart segun sr. Boekhoudt a duna di konosé. E la bisa tambe ku e ta sintié bon na kas serka s.v. Real Rincon, nan tambe ta sinti nan mes super bon ku nan. Tambe sr. Boekhoudt a deseá e ekipo di s.v. Vespo éksito ku e partido final djadumingu awó.

Vespo tin algun hungadó yòn ku ta bon akoplá ku e hungadónan di mas edat, loke ta hasi e ekipo grandi

Sr. Boekhoudt a bisa tambe ku pa e final djadumingu awó, e ta kere ku e públiko lo bai disfrutá di un tremendo partido.

Finalmente e la invitá e fanatikada di bon futbòl pa bin disfrutá di un tremnendo partido di futbòl djadumingu awó 7or anochi den Stadion di Playa.

Éksito na e ekiponan..

S.V. ATC skèrpi skèrpi pa partido kontra Young Boys

KRALENDIJK--Pa loke ta e partido di futbòl djabièrnè awó, sr. Wendelson Anthony di S.V. ATC a bisa ku nan ta kla, tur hungadó ta skèrpi skèrpi pa e partiro aki kontra Young Boys.

Tur hende yega Stadion di Playa i bin mira e partido djabièrnè awó.

E ta garantisá e fanatikada ku nan lo disfrutá di un bon partido di futbòl pa loke ta e final di e eliminatorio pa Kopa FFB 2021. Tambe riba nos pregunta na sr. Anthony, kiko por spera di S.V. ATC pa e prókimo kampionato ku lo no tarda pa kuminsá despues ku e kampionato aktual finalisá, e la bisa ku nan a bin ta traha kaba riba esaki pa ta bon prepará pa e siguiente kampionato.

P'esei mes nan ta bezig pa duna 100% den e final pa Kopa FFB 2021, pa e fanatikada i tur hende mira kiko s.v. ATC ta bezig kuné i kiko nan por spera i mira di s.v. ATC den e próksimo temporada di futbòl di nos isla.

Boneiru kòrda ta un nos ta, bin apoyá nan tur, bin apoyá tur dos e ekiponan djabièrnè awó den e partido final di e eliminatorio 2021 di futbòl di nos isla.

Tambe e la gradisí boso sirbidor Ibi Piar, pa e preguntanan ku e la hasi durante e entrevista, dunando oportunidat na informá komunidat di esakinan, tur loke ta moveshonnan den S.V. ATC di Tera Kòrá.

Di 11 Brandaris Duo Xtreme Mountainbike Race

KRALENDIJK -- Djadumingu 26 di sèptèmber Xtreme Sports Bonaire, patrosiná pa Brandaris Administratie Kantoor, ta organisá e di 11 Duo Xtreme Mountain Bike Race na Boneiru. E kareda aki, meskos ku 2 aña pasá, tin dos kategoría di 55 kilometer pro i Xtreme di 73 kilometer ku ta duna oportunidat pa siklista di diferente nivel por partisipá.

Ta spera bastante koredó pa e evento aki ku vários bishitante di otro isla i pais. Te na e momento aki di Kòrsou tin mas ku 50 siklista ku a konfirmá nan partisipashon na e kareda aki ku ta kresiendo tur aña. Otronan tambe ku a konfirmá ta di Merka, Hulanda i Aruba. Tur esaki sin inkluí nos mes siklistanan na Boneiru, ku ta den full treinen pa e evento aki.

Diferente área

E kareda ta pasa den diferente área rònt di e isla, usando kamindanan den mondi i ku subida i bahada den seru. E reto aki ta prinsipalmente pa pasa lugánan hopi règt ku baiskel, manera entre otro Seru Largu i hopi kaminda alehá. Tambe tin trayektonan largu i den e solo kayente den e dianan aki, esaki ta un reto pa kompetí. Ta bai tin vários kaminda difísil pa pasa, ku ta hasi e kareda mas interesante pa e koredó.

E kareda ta konta ku koperashon di Polis lokal i Krus Kòrà i tambe boluntarionan, pa asina sigurá e protekshon di e partisipantenan den kaso di un aksidente.





E kareda ta kuminsá djadumingu mainta mitar di shete, saliendo for di Eden Beach Resort, direkshon Aeropuerto i asina krusa su tras bai kaminda Sorobon, Jatu Baku, Washikemba i Lagun i asina pasa den diferente área den mondi rònt di Boneiru manera Bolivia, Tra'i Montaña, Rincon i Sabadeco, pa menshoná algun. E final ta na Eden Beach Resort.

Durante henter e ruta, tin 5 pòst di awa i bebida di energia, ku boluntarionan pa asistí e partisipantenan pa refreská un tiki i yuda si mester i otro 5 pòst mas pa kontrolá e kareda i tambe vigilá e tráfiko pa seguridat.

Kada tim ta konsistí di dos partisipante, ku ta kore huntu i mester kaba ful e kareda, pa por klasifiká den premio. E edat mínimo pa partisipá ta 16 aña. Tin diferente kategoria ku por partisipá aden manera Junior, Senior, edat kombiná di 100 aña entre 2, meks hòmber i dama.

Premiashon

Tur finalista ta risibí un medaya di partisipashon. E ganadornan di e kategoria prinsipal ta gana premio kèsh, ku ta varia entre 400 dòler pa e tim ku gana, 200 dòler di dos lugá i 100 dòler pa e tim ku yega na di tres lugá. Tambe tin trofeo pa e promé 3 finalistanan den tur kategoria.

Entrega di premio ta tuma lugá djadumingu mèrdia na Eden Beach, durante di e lùnch pa tur partisipante. Mas ku 40 boluntario, mas asistensia di Kuerpo Polisial, lo yuda den e evento aki ku kada aña ta kresiendo.

Djabièrnè atardi 5'or tin e promé inskripshon na Karel's Beach Bar i ta spera pa tur por pasa mira e ambiente i sera konosí ku e partisipantenan. Preis pa partisipante ta 25 dòler.

E evento aki tin komo spònser prinsipal, Brandaris B.V. huntu ku Eden Beach Resorts, Sunbelt Realty, MegaFM, De Freewieler, Freixenet, Napa, Budget Carrental, Karel's Beach Bar, Bonaire Office Systems, Gaia Pro i Bonaire Logistics, ku a yuda kontribuí pa hasi e kareda aki posibel i eksitoso.



E Klásiko Gran Final kampionato futbòl djadumingu

KRALENDIJK--Awe nos ta duna publisidat na dos potrèt di basta aña pasá di e dos ekiponan di Rincon ku ta den e Klásiko Gran Final di kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla fin di siman benidero, pa ta mas eksakto djadumingu awó 26 di sèptèmber 2021.



Ta trata di e ekiponan s.v. Real Rincon i s.v. Vespo di Rincon ku lo hunga e Klásiko Gran Final pa kampion i supkampion di nos isla. E dos potrètnan aki sigur lo tin bunita rekuerdonan pero tambe ku rekuerdonan énos agradabel, ya ku tin hungadónan riba e potrètnan ku ya no ta huntu ku nos mas. Nos diskulpa pa esaki.

Ku e potrètnan aki nos ke djis rekordá e dos ekiponan aki den nan tempunan di ántes pasá, dos ekipo ku segun añanan tabata bai, asta a haña e nòmber di Iran ku Irak momentu ku nan topa otro, ya ku tabata partido fuerte tabatin entre e dos ekiponan aki.

Pero atrabes di añanan kos a kambia, di kua hopi aña pasá tambe esaki a kambia bira E Klásiko di Futbòl momentu ku e dos ekiponan aki enfrentá otro, demostrando tambe bunita futbòl i na nivel haltu manera tabata e kaso e último partido ku Real Rincon a gana ku skor mínimo di 1-0 den pitu final di e partido i bai ku e viktoria. Ku esaki Real Rincon a kibra invikto tambe di Vespo i klasifiká tambe na promé lugá pa e gran final djadumingu awó 7'or anochi den Stadion di Playa.



Un invitashon na e fanatikada di e ekiponan aki pa yega tempran pa por mira e partido aki. Éksito na e ekiponan den e gran final.

Riba potrètnan e ekiponan Real Rincon i Vespo di e tempunan aya.

Ta preparando hóbennan U17 S.V. ATC ku téknikanan nobo

KRALENDIJK--S.V. ATC ta preparando e hóbennan di U17 ku téknikanan nobo pa nan futuro karera den e deporte rei futbòl.

Esaki sr. Wendelson Anthony ku tabata entrenadó di U13 ku e la sali supkampion kuné, di kua aworakí e la subi i bira entrenadó di U17 di ATC, a bisa den entrevista e siman aki.

Djamars último nan a kuminsá ku treinen pa U17, nan a kuminsá ku téknikanan nobo, otro téknikanan ku talbes aki na Boneiru no a kustumbrá kuné ainda, pero nan ke hinka esakinan den e muchanan pa nan ta bon prepará, pa despues nos por disfrutá di nan momentu ku nan bira mas grandi, pasó ta nos isla nan ta representá despues.

Nan ta den ful preparashon ku e parti di entrenamentu ku e tèkniknan ku no a kustumbrá kuné aki na Boneiru ainda, pasó nan ke hinka esakinan den e hóbennan pa nan kustumbrá ku esakinan, pa na momentu ku nan bira mas grandi, ta nos isla nan tin ku representá den e deporte rei futbòl. Tur tim na Boneiru ku sali ta un isla nan ta bai representá ku ta Boneiru.

Tambe nos a puntra sr. Wendelson Anthony, ku siendo tékniko, kon ta ku e relashon entre e téknikonan di e klup di futbòl aki i e direktiva di e klup?

E lema "ATC on Fire" mes ta bisa tur kos segun sr. Anthony a bisa.

Nan ta duna 100% di ta un bunita guia pa e ekipo pa nan por siña di nan i sigui pa e parti di profeshonalismo despues.

Asina nan ta drai ku e muchanan pa ku futbòl, siña nan tur esakinan pa nan por tin un futuro den e deporte aki mañan ku Dios ke. Bo no sa nunka ku entre e hóbennan aki den ATC, tin di nan ku por keda di skout pa bai por ehèmpel Hulanda.

Si nan logra esaki, nan ta prepará kaba foi djakinan kiko nan por spera momentu ku nan yega Hulanda pa sigui mas leu den e deporte rei futbòl.

Nan tur den direktiva di s.v. ATC ta duna 100% di nan parti pa un mihó ATC mañan.

NOS A TOPA



Irvina Wout-Daantje, fásil pa rekonosé na su kantidat di kabei. Nos a topa resientemente i el a splikami riba riba ken e ta. E ta pa un temporada na Boneiru, isla ku e stima, apesar ku e ta biba na Kòrsou. El a konta ku na diferente okashon el a traha na Boneiru, entre otro na 2010 pa Digicel, un aña na TELBO, pues e no ta un deskonosí riba e pida baranka aki. Un stail apart i úniko ta loke e tin riba su kabes.